

**INSZY** (9477) *pron*

*gy-* (11) *ZapWar* (2), *LibMal* (9).

*sg m N* *inszy* (507). ◇ *G* *inszého* (350); *-ého* (35), *-ego* (7), *-(e)go* (308); *-ego* *MurzHist* (2); *-ého* *:-ego* *MurzNT* (4 : 1), *OrzQuin* (2 : 1), *BiałKat* (4 : 2), *GosłCast* (1 : 1). ◇ *D* *inszému* (159); *-ému* (16), *-emu* (5), *-ęmu* (1), *-(e)mu* (137); *-emu* *MurzHist*, *OrzQuin*, *Strum*, *Oczko*; *-ému*: *-emu* *PudłFr* (1 : 1); *-(e)mu*: *-ęmu* *ActReg* (1 : 1). ◇ *A* *inszego* (194), *inszy* (133); *-ého* (13), *-ego* (1), *-(e)go* (180); *-ého* *:-ego* *MurzHist* (1 : 1). ◇ *I* *inszym* (150), *inszem* (11); *-em* *ActReg*, *CiekPotrSzym*; *-ym* : *-em* *FalZioł* (2 : 1), *LibLeg* (1 : 1), *UstPraw* (1 : 1), *BibRadz* (1 : 1), *Mącz* (9 : 1), *CzechRozm* (12 : 1), *Oczko* (3 : 1), *Calep* (5 : 1), *GrabPospR* (1 : 1); *~ -em* (1) *Oczko*, *-(e)m* (10). ◇ *L* *inszym* (86), *insz(e)m* (8); *-(e)m* *ZapWar*, *PapRUp* (3); *-ym* : *-(e)m* *FalZioł* (2 : 1), *LibLeg* (2 : 1), *UstPraw* (1 : 1), *GrzegRóżn* (1 : 1). ◇ *f N* *inszã* (299), *insza* (8); *-a* (1) *KwiatKsiąż*; *-ã* : *-a* *MurzOrt* (1 : 2), *Mącz* (12 : 1), *RejPos* (32 : 2), *CzechRozm* (14 : 1), *StryjKron* (3 : 1). ◇ *G* *inszój* (213), *inszyj* (5), *inszé* *OpecŻyw* (2); *-yj* *MurzHist*, *MurzNT* (3), *MurzOrt*; *~ -ój* (26), *-(e)j* (187). ◇ *D* *insz(e)j* (10). ◇ *A* *inszã* (171). ◇ *I* *inszã* (78). ◇ *L* *inszój* (39); *-ój* (5), *-(e)j* (34); ◇ *n N* *inszé* (168); *-é* (9), *-e* (1) *JanNkar*, *-(e)* (158). ◇ *G* *inszého* (1064), *inszygo* (1); *-ého* : *-ygo* *RejKup* (6 : 1); *~ -ého* (76), *-ego* (15), *-(e)go* (973); *-ého* : *-ego* *OpecŻyw* (3 : 1), *MurzHist* (1 : 8), *MurzNT* (7 : 2), *BiałKat* (8 : 3), *Oczko* (6 : 1). ◇ *D* *inszému* (24); *-ému* (1) *OrzJan*, *-emu* (1), *-ęmu* (3), *-(e)mu* (19); *-ęmu* *MurzNT*; *-ęmu* : *-emu* *MurzHist* (2 : 1). ◇ *A* *inszé* (155); *-é* (17), *-(e)* (138). ◇ *I* *inszym* (112), *insz(e)m* (17); *-(e)m* *ComCrac*, *MurzNT* (2), *UstPraw* (2), *Mącz* (2), *GórnRozm*; *-ym* : *-(e)m* *FalZioł* (4 : 5), *RejKup* (1 : 2), *GliczKsiąż* (5 : 1), *ModrzBaz* (11 : 1); *~ -ęm* *MurzNT* (2), *-(e)m* (15). ◇ *L* *inszym* (132), *inszem* (15); *-em* *Murz*, *MurzNT*, *GórnRozm*, *GrabPospR*; *-ym* : *-em* *FalZioł* (3 : 1), *Mącz* (7 : 1), *ModrzBaz* (3 : 9); *~ -em* (4), *-(e)m* (11). ◇ *pl N m pers* *inszy* (586), *inszi* (15), *inszyj* (3); *insi* (1) *GórnRozm*; *-szi* *ModrzBazBud*, *-szy* : *-szi* *ModrzBaz* (2 : 14); *-szy* : *-szyj* *ReszPrz* (5 : 3). *m an* *inszy* (5), *insz(e)* (3); *-szy* *BielŻywGlab*, *GlabGad*, *-szy*: *-sz(e)* *FalZioł* (2 : 2), *Mącz* (1 : 1). *subst* *inszé* (475), *inszy* (1) *GrzepGeom* D2v; *-é* (75), *-e* (11), *-(e)* (389); *-é*:*-e* *OpecŻyw* (3 : 1), *MurzHist* (2 : 2), *BiałKat* (1 : 2), *Oczko* (10 : 5), *SarnStat* (28 : 1). ◇ *G* *inszych* (1402), *insz(e)ch* (2); *-ych* : *-(e)ch* *FalZioł* (68 : 2; I 50a, III 12d). ◇ *D* *inszym* (360), *inszem* (52); *-em* *ZapWar*, *RejPs*, *MurzNT* (6), *PapRUp* (3), *GrabPospR*; *-ym* : *-em* *FalZioł* (14 : 9), *LibLeg* (9 : 2), *LibMal* (1 : 1), *RejKup* (1 : 1), *MurzHist* (2 : 12), *GliczKsiąż* (6 : 6), *BibRadz* (4 : 1), *Oczko* (5 : 7), *ActReg* (4 : 1); *~ -em* (13), *-ém* *Oczko* (7), *-ęm* (5), *-(e)m* (27); *-em* *MurzHist* (12), *-em* : *-ęm* *MurzNT* (1 : 5). ◇ *A m pers* *inszé* (383), *inszych* (93); *-ych* *ZapWar*, *MetrKor*, *BielSat*, *Oczko*, *ZawJeft*, *PaxLiz*; *-é* : *-ych* *BielŻywGlab* (2 : 1), *LibLeg* (7 : 3), *MurzHist* (14 : 4), *MurzNT* (13 : 1), *GliczKsiąż* (10 : 1), *GroicPorz* (2 : 1), *KrowObr* (26 : 2), *BielKron* (8 : 1), *WujJud* (10 : 3), *CzechRozm* (40 : 15), *ModrzBaz* (22 : 1), *StryjKron* (4 : 8), *CzechEp* (13 : 26), *CzechEpPORz* (1 : 1), *NiemObr* (8 : 5), *ReszPrz* (2 : 2), *WerGośc* (1 : 2), *Calep* (5 : 2), *Phil* (3 : 1), *WujNT* (8 : 5), *SarnStat* (5 : 2); *~ -é* (62), *-e* (17), *-(e)* (304); *-e* (1) *KochSz*; *-é* : *-e* *MurzHist* (12 : 2), *MurzNT* (11 : 2), *BiałKat* (3 : 3), *Oczko* (3 : 8), *KochPs* (5 : 1). *m an* *inszé* (8); *-é* (1), *-(e)* (7). *subst* *inszé* (862); *-é* (87), *-e* (20), *-(e)* (755); *-é* : *-e* *OpecŻyw* (5 : 3), *MurzHist* (4 : 3), *BiałKat* (5 : 3), *Oczko* (3 : 8), *OrzJan* (5 : 1), *JanNkar* (5 : 1), *SarnStat* (30 : 1). ◇ *I m* *inszymi* (241), *inszými* (148); *-ymi* *MetrKor*, *OpecŻyw*, *GlabGad*, *MiechGlab* (2), *March*<sup>3</sup>, *WróbŻółt*, *RejPs*, *SeklWyzn* (2),

*KromRozm II, KromRozm III (3), GroicPorz (2), KwiatKsiąż (2), OrzQuin, BiałKat (3), KwiatOpis, KuczbKat (3), KochMon (3), MycPrz (2), Strum, CzechRozm (34), PaprPan, StryjKron (16), CzechEp (32), CzechEpPORz (2), NiemObr (11), KochPhaen, ReszPrz, ReszHoz, ReszList (3), KochPam, Calep (2), Phil (3), RybGęśli, WysKaz, PowodPr, CiekPotr, KlonFlis, SapEpit, KlonWor; -émi ZapWar (2), FalZioł (10), HistAl (2), MurzHist (6), MurzNT (2), MurzOrt, Leop, GrzegRóżn (2), RejAp (4), RejZwierc (6), WujJudConf (4), StryjWjaz, Oczko (3), KochPs (2), KochFr, KochWz, PudłFr, ZawJeft (2), ActReg (4), GostGost (2), GostGospSieb, GrochKal, KochCz, KochAp, KochFragJan, OrzJan (2), JanNKar (2), SarnStat (10), GrabPospR (2), KmitaSpit, VotSzl (2); -ymi; -émi LibLeg (11 : 6), LibMal (2 : 1), GliczKsiąż (1 : 9), KrowObr (10 : 1), UstPraw (1 : 3), RejZwierz (1 : 1), BielKron (2 : 3), Mącz (1 : 6), RejPos (2 : 5) RejPosWiecz<sup>3</sup> (1 : 3), WujJud (4 : 6), ModrzBaz (1 : 12), LatHar (5 : 5), WujNT (2 : 6); ~ -émi (27), -emi (6), -ęmi (3), -(e)mi (112); -ęmi MurzOrt, -emi : -ęmi MurzHist (5 : 1), MurzNT (1 : 1).f inszými (98), inszymi (94); -émi KłosaAlg, RejPs (2), HistAl (2), MurzNT (2), MurzOrt (2), GliczKsiąż (3), RejZwierz, Mącz (4), RejPos (6), RejZwierc, WujJud (3), PaprPan, Oczko, ZapKościer, KochPhaen, PudłFr, ZawJeft, ActReg (3), GostGosp, GostGospSieb, JanNKar (4), SarnStat (6), GrabPospR, PowodPr; -ymi GlabGad (5), MiechGlab (2), LibLeg, WróbŻółtGlab, LibMal, Leop, BiałKat, KuczbKat (3), Strum, BiałKaz, CzechRozm (10), KarnNap, StryjKron (4), CzechEp (16), CzechEpPORz, NiemObr, KochMuza, KochWz (2), ReszHoz (3), ReszList, Phil, WysKaz (2), JanNKarKoch, VotSzl (2), KlonFlis (2), SapEpit (2); -émi : -ymi FalZioł (16:1), KrowObr (1 : 9), UstPraw (1 : 1), KwiatKsiąż (2 : 2), RejAp (1 : 1), ModrzBaz (20 : 2), WerKaz (1 : 1), LatHar (5 : 9), WujNT (1 : 1); ~ -émi (14), -ęmi (4) MurzOrt (2), MurzNT (2), -(e)mi (80). n inszymi (40), inszými (40); -ymi OpecŻyw, GlabGad (3), KrowObr, GrzepGeom, KuczbKat (2), CzechRozm (11), ReszHoz, ReszList, KlonWor; -émi MurzHist, MurzNT (2), GliczKsiąż, OrzRozm, GrzegRóżn (2), Mącz (3), RejPos, RejPosWstaw, ModrzBaz, Oezko (4), ActReg (2), LatHar, SarnStat (3); -ymi : -émi FalZioł (2 : 12), WujJud (1 : 1), StryjKron (1 : 2), CzechEp (14 : 2); ~ -émi (6), -emi (3), -ęmi (1), -(e)mi (30); ~ -émi SarnStat (3), -émi : -emi Oczko (3 : 1), -ęmi : -emi MurzNT (1 : 1). ♦ L inszych (452). ♦ V m pers inszy (1). ♦ Dubium inszy (1) ActReg.*

*Sł stp, Cn notuje, Linde XVI – XVIII w.*

1. *Nie ten, nie taki; alius Mącz, Calep, Cn; alter, diversus, dissimilis Mącz (9390) : Aczkolwiek yuz infchich panow polilalifmy dozwoilifmy iemu do Prethwicza iachacz MetrKor 61/223 (5); ListRzeż w. 17 (3); ZapWar 1520 nr 2248 (10); Nie ieftem wrog áni gadácż: Ani tákich cud wykłádácż: Bom fie ia w tym nie obierał/ Infzem rzeczy ná pieczy miał. BierEz E4 (3); OpecŻyw 47 (10); PatKaz I 4v; PatKaz III 89v (5); pragnienie czyni y zapala ciała kolericznego, otwiera żywot czyniącz ftholcze/ iedno fpomoczą infzech rzeczy FalZioł I 50a; mocz tych iabłek iefth infza kwałnych á infza flodkich FalZioł III 20d (82); BielŻyw kt (2); BielŻywGlab nlb 8 (2); Czemu iednego czału wiefłżą mamy chęć ku nie ktorim pokarmom á drugiego ku infzim GlabGad G3 (14); MiechGlab \*5v (8); teras fą [przybiegł] yedny v pana Pretwycza a ynłchi są v starofłti włodimyrskie<sup>80</sup> v kniazia phiedora y yndzie po zyemy v. Iafnofczy LibLeg 11/61; A sasye tesz panv Voyevodzye [...] napomyenacz go ye<sup>80</sup> k m. raczi abi wfłwim dobrim vmiłlye trwal A nygdj go na ynschą stronę nieodmienyal. LibLeg 11/70 (43); WróbŻółt 67/17 (2); WróbŻółtGlab A3v; RejPs 67 (3); ComCrac 13v; czterzi poftawi fzukna*

Lyunckiego [...] wboru wmyli od Kielczow [...] wfięli a yachawfi na ginfi bor ku wafchofchu tam ze fzukno miedzi flobę rofdzielili. *LibMal* 1543/68 (10); *RejRozpr* G3v; *SeklWyzn* 2v (3); Czo fie wam to zwidiało/ teraz y z fzathami Mam ia infzych fpraw dofic/ fułczie ie tam fami *RejJóz* D6v (5); Iuż y zyfk fyn moy ffortunę Chodza fobie jnfę ftronę Wfityko prec odemnie bieży *RejKup* p3 (9); *HistAl* Av (17); A toż yefli Luter też ośwyeca/ toć infę fwyatłofć/ á Kryftułowi przeciwna. *KromRozm I* E3 (3); iefliże twoich ftarfzych wiarę opuściwfi/ dlá infzyi/ tve gardło myflicz marnie vtraćić *MurzHist* M3v (13); Ten profito ośłowem Euangelifta i infzy po grécku zowiá iedni zinfzyi przyczyny a drudzy ftyi/ że téfz bywały ośłowé młyny iako dżiś v nas końskie fą *MurzNT* 86 *marg* (22); *MurzOrt* B2 (3); ktore [*urzędy*] ácz też fą rozmáite (yákoś yuż flyfła/ iż infy biskupi/ infy kápłáńki infy ápoftołow/ infy fyedmidzyefyát y dwu vczyow) *KromRozm III* Iv (11); *GliczKsiqz* A4 (27); *GroicPorz* iv (3); ktoby był chćiał/ przes infze lekárftwo ku zdrowiu przyść/ á nie przes to/ ktore Bog vkazał/ tedyby był vmrzeć musiał *KrowObr* 57 (56); *RejWiz* 6v (18); Wziął thedy Ezau żony fwoie y fyny y corki [...] y wfzytko co iedno mogł mieć w ziemi Chánányfkiey/ y fzedł do infzey kráiny [*abiit in alteram regionem*] *Leop Gen* 36/6 (11); A gdy raz v fory przyfięże/ tedy ma wzyać líft od Celniká wyznány/ ktory gdy vkaże infzym celnikom/ tedy mu więcey przyfięgáć nietrzebá. *UstPraw* E2v (32); *WyprKr* 118; Ale then ktory fię z fłuźebnice vrodził/ iefł wedle ćiáłá/ A ktory z wolney/ przez obietnicę. Przez co znáczą fię infze rzeczy [*Quae sunt allegorizata*] *BibRadz Gal* 4/24 (5); *OrzRozm* N2 (4); Senat infzych trzech Cefárzow przeciw iemu wybrał *BielKron* 151 v; Przeciw ktoremu náfzy położyli fie z infzey ftrony rzeki rzeczoney Wedrafz *BielKron* 428v (60); *GrzegRóżn* B4y (11); *KochSat* C; *KwiatKsiqz* B4 (8); Diploma, [...] Líft/ Prziwiliey á zwáfzcza/ Bułá Papiefka/ álbo infzego páná *Mqcz* 89c; Dissimili studio est, Infze ma przed fię zięcie/ álbo ynfzego przirodzenia. *Mqcz* 423c (51); *OrzQuin* C (3); *Prot* C2; *SarnUzn* D3v (3); *SienLek* 33v (3); *LeovPrzep* E4 (5); *RejAp* BB8v (15); Tóž též przy ónym piérwfzym piłaniu w Kfięgách Krákwfkich przypifano/ iedno iż infzymi fłowy *GrzegGeom* L4v (7); Iż on ofiárował zá nas wdzięczną ofiárę Pánu Bogu Oycu fwoiemu ná ołtarzu krzyżá fwiętego/ kthora ofiárá/ á nie infza/ vczyniła nas wdzięcznym fтворzeniem iemu. *RejPos* 47; idż precz/ á day mi pokoy s tymi omylnemi rádami fwemi/ gdyż ia infze rády mam/ á infze náuki Páná fwe<sup>80</sup>. *RejPos* 240 (52); *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 90v (2); iefli [*wiary*] niebędzye/ tedy człowiek wnet wpádnie w błád: ábo s tymi drugiemy/ ktorzy cielefná bytność ćiáłá páná Kryftułowego przy wiečerzy być zmyfláią [...] ábo też z infzymi odfzczepieńcy/ ktorzy powiedáią/ iż ten chleb iefł profy znák *RejPosWiecz*<sup>3</sup> 96v (4); *BialKat* 33v (15); *KwiatOpis* A2v; *HistLan* C4 (4); *KuczbKat* 90 (23); Cefarz kazał fynowi s koniá sfieść/ y wydał go zá gárdło oney niewiefcie/ powiedáiąc: Iżci infzey fprawiedliwości vczynić nie mogę/ ále otoc wydawam fyná zá fyná czyńże z nim co chcefz. *RejZwierc* 55v (34); *RejZwiercTrzec* Aaa2v; *BielSpr* 16v (7); *KochMon* 22; *WujJud* 17v (40); *WujJudConf* 30v (6); *RejPosRozpr* c (4); *RejPosWstaw* [21<sup>3</sup>]v (3); choćby infzego pożytku ztego náfzego przekládu nie było / tedyby przedfię y tym iednym nie trzebá gárdzić. *BudBib* b4 (7); *HistHel* B3v (2); *MycPrz* II A3 (2); *Strum* C4 (5); *BialKaz* D (3); *StryjWjaz* A2; niewiem iefliżeś ty iuż wolen/ fpraw infzych twoich ktore małz ná fobie bobjm ia v ćiebie nie rad był importunem. *CzechRozm* 21 v; Iáko ono infzy [*anioł*] był co z Abráhámem zoftawfiy gadał/ infzy ktory Lotá prowadził/ á infzy też co Sodomę od Páná podwroćił. Infzy co Perfkiego Páńftwá/

á infzy co Izráelczykow ítrzegł. *CzechRozm* 51v; iedni tych/ á drudzy infzych fłow polńkich vzywáią *CzechRozm* 128 (157); *PaprpPan kt* (12); *KarnNap* A3 (4); wydźimy że Krol/ będąc infzemi rzeczami [aliis rebus] zábawiony/ żadnym ípofobem ták wiela ípraw/ íędzić niemoże *ModrzBaz* 92; Są też y infze [illa] potrzeby/ ktore okrom íeymu trudno máią być íprawowane *ModrzBaz* 93v (92); *SkarJedn* 3 (4); W tym/ ielli fye potrzebá okaże/ infzym porządkiem tho dáć/ á nie té z sobą íyrupey/ iáko my vkázuiem miészác/ będzie tho wolno *Oczko* 35v (34); *KochPs* 125 (2); Gdy iey co ofobnego ku iedzeniu dano/ ábo wino infze/ niechćiáá: iedno to co y drugie miáły. *SkarŻyw* 160 (8); *ZapKościér* 1580/5v; *MWilKHist* C3v; wielkie ízkody poczyniwšzy/ ludzi y bydłá z infzymi łupami nábrawšzy/ do íwoich íe Ziém wrocili. *StryjKron* 375 (82); ná mocnym y gruntownym fundámenćie/ ktory zázwdy heretycy odrzucáli/ á íobie infzy zákłádáli *CzechEp* 130; Niech íobie o tym kto chce/ niemali infzych Hístorykow/ Ianá Báleufzá przeczyta *CzechEp* [413] (133); *CzechEpPORz* \*3 (5); Gdyž állegorye y podobieńftwá w písmie świątym przywodzone/ nie máią być wedle czyiego zdánia y vpodobánia wykłádáne/ áni ná infzá ítronę przeciągáne: ále z wláfné<sup>80</sup> wykłádu píárzá tego ktory ich vżywa *NiemObr* 46 (21); *KochFr* 63 (3); *KlonŻal* A2 (2); *KochBr* 151; *KochMROt* B2; *ReszPrz* 14 (7); *ReszHoz* 116 (7); *ReszList* 157 (9); *WerGośc* 232 (4); *BielSen* 4; *KochSob* 67; Ná gołey słomie leżał/ bo pościli infzey nie miał *ArtKanc* B15v (3); *GórnRozm* B2v (7); *KochProp* 9 (2); poprawdźie trzebá íe było lepiéy ná to rozmyślic y infzym porządkiem podobno mówic *KochWr* 40 (5); ieltze mie bel Tatarzin niedofiagl/ yako wiela nífzich [!] íafiad y Bracij náfzey pófzkodził *Paprup* E3 (14); To pófelítwo maćie/ íeśli infzé kto powié/ wiáry mu nie daćie. *ZawJeft* 11 (2); *ActReg* 124 (26); Alius – Infzy, nieten. *Calep* 52b (14); *GostGosp* 6 (13); *GostGospSieb* +2 (3); Czož záfię być moze nieludzkiego/ iáko infzym ludziom wzgárdę vkázowác *Phil* I2 (2); Síłém ludzi/ ná których żywot ízturmowano/ To pomogło/ kiedy íe zá zábité miano. Drogi infzély nie widzę *GórnTroas* 37 (3); *KochCz* A4v (2); *GrabowSet* E2v (3); *KochAp* 13; *KochFrag* 23 (2); Bo poniewáz infzy żywot/ infzy ítan íeft ízláchecki/ infzy kápłáńfki/ á od tych róžny kmiocy: tedy též nie iednáki tych ízácunek bydź ma *OrzJan* 123 (15); Auguštyn S. ináčzey trochę te ártykuły rozdziela/ y niektore miedzy nimi/ infzym Apoštołom przypífuie: rozno nieco od tego co íię tu położyło. *LatHar* 10; ktore przypífano S. oney Swedńkiey Kśiężnie y wdowie/ á potym Mnífzce Brygidzie (bo infza íeft S. Brygidá pánná ze Szkocyey/ w cnotách okazała) *LatHar* 287 (44); *RybGęśli* B3v; Gdźiem též ktore fłowo/ ktorego w Graeckim y Láćinńkim nie máíz/ dla lepszego wyrozumienia przydáć muśiał/ tom dał infzá literá wydrukowác: ábyś poznał co íeft przydátek/ á co wláfné písmo. *WujNT przedm* 20 (98); *WysKaz* )? (2v (3); bierzemy litery w infzym rozumieniu nie iáko trzebá *JanNKar* D2 (19); *JanNKarKoch* F3; wymuiemy z tego Kiiowńkie/ Wołyńńkie/ y Bráćlávńkie/ Woiewództwá/ które íe práwem infzym íądżá. *SarnStat* 1183 (57); *WitosłLut* A6; *GrabPospR* L2 (4); *KlonKr* F2; *KmitaSpit* B2 (4); Nie nowiná to bywála Bogu podawác żydowfki lud fwoy w niewolá zá infze grzechy ich: Ale pokarawšzy/ tedy ich záś wybáwiał. Sámo zgwáłcenie religiey/ ktore *praeuaricationem* písmo zowie/ podáło ich w táká niewolá/ z ktorey y dotąd wíkurác niemogá. *PowodPr* 30 (16); infze potráwy chorym/ infze zdrowym fłužá *SkarKaz* 81a; Infze fłóńce á inny promień/ ktory z niego wynika: á przedfię iedno fłóńce. *SkarKaz* 485b (33); *CiekPotr* )?(2v (6); *VotSzl* A2 (8); *CzahTr* K3v; *GosłCast* 10 (6); Iednákiž mnie nieftawa ná vkłónę infzá/ Mniemam że y tá będzie wam nie póflednieyfzá. *PaxLiz* A2v (2);

*SkarKazSej* 691a; *KlonFlis kt* (5); Bo tey niewiádomoŝci íam íobie przyczyną/ Íz pił wiele [...] Ínfza to niewiádomoŝc ktora bez náŝzego Przyczyny dánia roŝcie/ z przypadku íakiiego *KlonWor* 70 (12); *PudłDydo* B (2); *ZbyłPrzyg* A2; *SarzRyt* B2 (6); *SzarzRytJSzarz nlb* 2v.

W strukturach porównawczych: *inszy miasto kogo, czego* (2): *GrzegRóżn* I3; NuÍz owo poÍtańowanie ínfzey oÍoby v kÍaÍg miáÍto tego komu dÍuÍno/ y kwitowánie/ coÍ rozumieÍz do íakiey Ízkody ludÍi przywodÍi? *GórnRozm* Lv.

*inszy (m)imo kogo, co* (10): *LibLeg* 11/187v; *MurzNT* 28v; gdíyeby kto ínfÍá Ewányeliyá powyedał mimo tę [...] ma byc odrzucon. *KromRozm II* v4v; *UstPraw* A5v; *LeszczRzecz* A5v; *OrzQuin* Y2; *CzechRozm* 169v (2); AÍe imo te doÍtoieńÍtwá [...] Íá niektore ínfze [*sunt alii quidam*]/ ná ktore Íynowie po Ímierci OycowÍkiey náÍtepuíá *ModrzBaz* 46v; *WujNT przedm* 2.

*inszy nad kogo, co* (77): pan Voyewoda ynÍche dowodi nad thi ktore przed namy okazowaly poÍlowye yego vziwacz bandzye chczyal *LibLeg* 11/161v; A prawda íz niç ínfego Nad moç boga wÍzechmocznego Teras tobie niepomozie *RejKup* H (2); *MurzHist* M4; *GliczKsiqÍ* P4; Nábuchodonozor íeÍt Bogiem ná Íziemi/ á nádeń ínfego nie maÍz [*et praeter ipsum alius non est*] *Leop Iudith* 5/29; *BibRadz* \*7; Czemu ínfzey wiáry ty íobie ÍzukaÍz ná d tę/ ktora tobie odumárli dÍziádowie *OrzRozm* M4v; *BielKron* 15v; *RejAp* 33 (3); *RejPos* 40 (8); *BiałKat* 3v (4); *RejZwierc* 114v (2); *WujJud* 29; *WujJudConf* 8v; *BiałKaz* Fv (2); Bogá ínfzego prawdziwego/ ná d tego Íamego y íedynego/ áni mam/ áni znam. *CzechRozm* 22 (24); *KochPs* 157; *ZapKościar* 1580/14v; *CzechEp* 174 (4); *NiemObr* 43 (7); Bo ná d miód pieśni twoich/ nie trzeba ínfzego Podbieráç w plenich bárciách/ miodu wdÍięczneyÍzego. *KlonŻal* Bv; *ReszPrz* 8 (2); *ActReg* 43; *KochCz* B2v; Y zgoÍá ía ínfzey przyczyny nie przyznawam ná d tę/ ktora wam powiem. *OrzJan* 41 (3); *KoÍakCath* C; *PudłDydo* A3v.

*inszy niÍz(li)* (128): odkupi íjnÍÍym obczyaiem plemię ludÍkie niÍli przez twé okrutné vmęçzenie íj zabicié *OpecŻyw* [80] (2); *PatKaz I* 7v; *PatKaz III* 126v; *SeklKat* Zv; Mam ía czo ínfzego cziniç Nizly teras Íwiata wyniç *RejKup* c5 (2); *HistAl* I4v; *MurzHist* N4v (2); *MurzNT* 18v (3); tedy wiédzmy Íe/ y/ ínfzy má dÍwíek niÍz í *MurzOrt* B2 (4); *KromRozm III* I6v (2); *Leop Gal* 1/8; *UstPraw* F3 (3); *BibRadz* \*7; *BielKron* 203v; *GrzegRóżn* H3 (2); *Alia est ratio nostrorum temporum quam olim*, Ynfzy yeÍt ÍpoÍoÍb náÍzych lat niÍli przed tym był. *Mqcz* 347b; *Diversae est quam lactuca naturae*, Ynfzego yeÍt przyrodzenia niÍli sálatá. *Mqcz* 487d (5); *OrzQuin* V4v; *Prot* B3; *RejAp* BB6 (9); *RejPos* 10v (15); *KuczbKat* 415; *AzaÍz* moÍe byc moy miły bráçie ínfza ábo mocnieyÍza zgodá Íwiátá tego/ niÍli oná mocna á Íwięta zgodá Pána tego *RejZwierc* 259 (7); *BielSpr* 9v; *WujJud* 147v *marg* (6); *CzechRozm* I2 (6); Ínfzyç vmyÍł niÍz Wándá ma tá pánná w íobie *PaprpPan* Ee3v; Ígarze [...] ktorzi rzeczą ínfzi Íá/ niÍz Íię okázuiá: ktorzi ínfze mowia niÍz rozumieia *ModrzBaz* 60v (10); *Oczko* 16; *SkarŻyw* 520 (3); *CzechEp* 59 (9); czyÍ ták rozumiał/ nieboÍe/ Ze czérniç ínfzy owoc/ niÍz tarnki/ dáç moÍe? *KochFr* 102; *KochMuza* 25; *ReszPrz* 99; *ReszList* 153; *WisznTr* 8; *PudłFr* 13; *GórnRozm* Gv; *ActReg* 8; *GostGospSieb* +4; W Ítan ínfzy/ niÍz pánieńÍki/ chce cie Pan Bóg wpráwiç *GórnTroas* 58; *KochPij* C3; *OrzJan* 102 (2); *LatHar* 47 (2); *WujNT* 2.Cor 1/13 (7); *SarnStat* 66 (3).

*inszy od kogo, czego* (6): *BiałKat* b2v; *WujJud* 230; *RejPosWstaw* [143<sup>2</sup>]v; *BudBib* cv; *CzechRozm* 258v; Íanow chrzeÍt ínfzy od ChryÍtuÍowe<sup>80</sup> y czym róÍny *SkarKaz* Oooob.

*inszy (o)krom(ia) kogo, czego (32)*: MurzNT 103v: kázda z tych fekt myeni/ iż nye my/ áni ktora iníffa fektá/ okrom yey/ yeft kołcyołem bożym. *KromRozm III* B6; *KrowObr* 15 (6); nie ieft iníffy Bog wífechmogący krom iego [*non est alius Deus praeter eum*]. *Leop Tob* 13/4; *OrzList* a4v; *UstPraw* H4; *BielKron* 437; Okróm tego/ mam iníffe dwoie piánié o mierzániu Laná *GrzepGeom* L3v; *WujJud* 210v (2); *KochPs* 20; *SkarŻyw* 67 (3); *StryjKron* 547 (2); *NiemObr* 67; *ReszPrz* 35 (2); *ReszHoz* 115; *ReszList* 189; *PaprUp* F2; *Phil* S3; *LatHar* +7v (3); *JanNKar* C3v.

*inszy (o)procz kogo, czego (105)*: Człowiek íprawiedliwy powieda iż nigdy iníffe wípomózenie ie<sup>mu</sup> przypálc niemoże oprocz łáki páńkíey *RejPs* 190; *Leop* \*B2; *RejAp* 83v; Obáczże fie iáko to ieft źle vnośic fie zá iníffemi słowy/ zá iníffemi naukámi/ zá iníffemi wymyłfy/ oprocz ífczyrey náuki Páńkíey. *RejPos* 145 (18); *KuczbKat* 305 (3); *WujJud* 41 (3); *WujJudConf* 121v (5); *BudBib* Is 64/3; *CzechRozm* 54 (6); *ModrzBaz* 131; iż nie máłz iníffe<sup>80</sup> fyná Bożego Iezulá Chríftulá procz vkrzyżowánego *CzechEp* 218 (46); *CzechEpPorz* \*\*4 (2); *NiemObr* 28 (4); páná iníffego Niemieli znáć ná wieki/ prócz królá Polśkiégo. *KochFrag* 43; A ták muśiáłá byc iníffa w Chríftuśie náurá/ oprocz tey człowieczy *WujNT* 314 (11); POśpolite też ruńzenie náłze [...] murem ieft y fundámentem mocy náłzey [...] á procz tego iníffego wárunku nie mamy *GrabPospR* K2.

*Występuje w członie będącym podstawą wyłączenia w konstrukcjach wyłączających wprowadzonych przez: je(d)no (1017), tylko (30), ale (14), jako (13), jeśli (7), chyba (3) [w tym: nic inszego (425), co inszego (234), żaden inszy (112), nikt inszy (54), kto inszy (54), który, jaki inszy (36), czyj inszy (1)] (1084)*: Wíłak wíełs mila panno ijżci bog ocietz za grzéch Adamow ijníffe ofiary nieżádá/ iedno krwie ij ímierci íwégo ij twégo iedynégo fyná *OpecŻyw* 103v (6); *OpecŻywPrzedm* C3; *PatKaz III* 125 (3); *FalZioł V* 26v (5); *BielŻyw* 46 (2); *GlabGad* A7 (5); na kazdy dzień wołaiá íwym ięzikiem, lai illo illoloch/ to ieft niemáłz iníffego Boga telko ieden Bog *MiechGlab* 20; *KłosAlg* A4v; *LibLeg* 11/152v (13); Nie zadne ítworzenie, ani zadna iníffa rzecz tilko ty íam miły panie z ośobliwey łaski íwey pośtanowiłes mie w takiey nadziei *WróbŻołt* B7v (4); Abowiem ia iníffey nádzieie niemam iedno włáfkáwem ípomózeniu twoiem *RejPs* 127v (40); *RejRozpr* B3; *ConPiotr* 33v; *SeklWyzn* D (2); Iníffey winy ia nie baczę moy panie do siebie Iedno zem cie vmiłował wíęczyy nizli siebie *RejJóz* H4v; *HistAl* D5v (3); *MurzHist* C2 (10); *MurzNT* 28v (3); *KromRozm III* G6 (2); *Diar* 65 (2); *DiarDop* 98; Nic iníffego wyęcey dzyecyęcyá nye płuyc/ yáko wyelkye kochánye á pyełfczenye. *GliczKsiąż* E3v (20); *LubPs* V5; *GroicPorz* gg3; tey obłudy y zdrády íwoiey/ niemogł iníffá okráłá y ochędołtwem przykryc/ iedno obrázy derwniánymi/ złotymi/ írebrnymi *KrowObr* 115v (115); *RejWiz* A5; A ia iníffego Apośtołá żadnegom nie widziáł: chybá Iákubá brátá Páńkíego [*Alium autem apostolum vidi neminem nisi Iacobum fratrem Domini*] *Leop Gal* 1/19 (6); *OrzList* d; *UstPraw* G3 (3); *LeszczRzecz* A5 (2); *RejZwierz* 132v (2); *BibRadz* I 456b marg (4); *OrzRozm* G (3); Kthorzy tedy chcá wíedziec przyczynę mego żeglowánia/ tákież pielgrzymowánia/ iníffa nie byłá/ iedno ábych íwey myłli dofyc vczynił *BielKron* 455v (12); *GrzegRóżn* E3 (10); *KochSat* B3v; *KwiatKsiąż* A4 (7); *Mącz* 510d (15); *OrzQuin* L4 (9); *SarnUzn* E7v (2); Nie o iníffychci żywióléch tego mowił/ ále o ludźioch *SienLek* T4v; *LeovPrzep* B4 (4); Thych lat nie móżymy iníffych rozumiec/ iedno od w niebo włtápienia Páńkíego *RejAp* 165 (53); *GrzepGeom* B2v (2); Iozeph wedle zakonu z iníffego narodu nie mogł poiác żony/ iedno z narodu íwego. *RejPos* 273 (186); *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 91 (4); *RejPosWiecz*<sup>3</sup> [97] (3); *BiałKat* 108v

(18); *KuczKat* 5 (9); *RejZwierc* 104v (46); *BielSpr* 26 (2); *WujJud* 91 (36); *WujJudConf* 42v (10); *RejPosRozpr* cv (2); *RejPosWstaw* 21 (6); *MycPrz* II A2 (2); *Strum* P2v; Vmárł Krol o Polacy Krol nieinżego Krolestwá/ iedno Krolestwá polkiego. *BiałKaz* H2v (7); A ániól ten nie inży ielt iedno on ktory też Iákobá wyrwał od wżyftkiego złego. *CzechRozm* 53v (66); *KarnNap* E4; Rozność křztałtow y barw v řzat/ á co inżego pokázuie iedno obyczáiw rozność y nieuftáwiczość? *ModrzBaz* 57 (55); *SkarJedn* A2v (2); *Oczko* 15v (3); *KochPs* 200; *SkarŻyw* 89; *ZapKościer* 1581/20v; *StryjKron* 652; A což inżego y ku ktoremu inżemu końcowi Chrřtus mowił y wczynki czynił/ iefli nie ku temu ábyłmy fię prze zeń/ iáko Páweł mowi z Bogiem oycem poiednáli *CzechEp* 312 (59); *CzechEpPORz* \*\*3v; *NiemObr* 35 (13); A lékárftwá inżého niewiem téy chorobie/ Ieno gdzieś zgubę řtrácił/ tám iédź po mię łobie. *KochFr* 68 (2); *KochDz* 106; *ReszPrz* 52 (16); *ReszHoz* 117 (2); *ReszList* 190 (6); *WerGość* 215 (3); *WerKaz* 285 (5); *KochPieś* 9; *GórnRozm* C (4); *KochWr* 25 (3); Stan Duchowny od Swieczkiego iest oppressus nie zinszey przyczyny ale causa religionis. *ActReg* 19 (9); *GostGospSieb* + 2v (2); *Phil* I (4); *GrabowSet* A2 (2); *KochAp* 5 (2); *KochFrag* 28; *OrzJan* 124 (17); *LatHar* 90 (6); *KołakCath* B4; *WujNT* 4 (44); *WysKaz* 5 (7); *JanNKar* C (3); *JanNKarKoch* G2 (2); *SarnStat* 364 (7); *SiebRozmyśl* [A2]; A my ná takie pericula wárunku inżego niemamy/ iedno fámo półpolite ruńzenie. *GrabPospR* K4 (3); *PowodPr* 35 (3); *SkarKaz* 276a (2); *CiekPotr* 88 (2); *SkarKaz Sej* 691a; *KlonFlis* A3v (2); *KlonWor ded* \*\*3; *PudłDydo* [B5].

W charakterystycznych połączeniach: *drugi ... inszy* (1); *inakszy ... inszy ... inszy* (1); *inszy ... inszy* (95), *inszy ... inszy ... inszy* (10), *inszy ... inszy ... inszy ... inszy* (2), *inszy ... inszy ... inszy ... inszy* ... *inszy* (2), *inszy ... inakszy ... inakszy ... inakszy ... inakszy* (1), *inszy ... iny* (3), *inszy ... inszy ... inszy ... rożny* (1), *inszy ... ten* (1); *iny ... inszy* (1); *jeden ... inszy* (3), *jeden ... inszy ... drugi ... drugi* (1), *jeden ... drugi ... inszy* (3); *niektory ... inszy* (2), *inszy (= niektory) ... drugi ... drugi ... niektory* ... *inszy* (1); *ten ... inszy* (2).

W połączeniu z innym zaimkiem: »co(ś, -ż, -kolwiek, -le) inżego; co insze (acc.)« = *nie to, oprócz tego, poza tym; quid aliud PolAnt, Modrz; aliud, alia res, quidvis Mącz; quid, quidvis aliud Modrz* [szyk 561 : 7] (567; 1); *OpecŻyw* 191v; *FalZioł* I 17b (4); *GlabGad* I5 (3); *MiechGlab* 62; *KłosAlg* A4v; *LibLeg* 7/35 (6); Ínadź ćiebie opućiwłfy dáleko wiecey co inłwego máią nápieczy. *RejPs* 107v (8); *ComCrac* 19v; *RejRozpr* B4v; Czoz ty to inżego grodzyłz A mnie Ínadź w pole wywodzyłz *RejJóz* D3v (9); *ZapWar* 1548 nr 2668; Bo nie trwa przy Panu w wierze A czo ynłe przedłię bierze *RejKup* T; Aczy włfyłczy niewierzili Bo fyę ynłsem czem bawili *RejKup* Y (9); *HistAl* A3; *MurzHist* C4 (2); Leć iefli Antichriftami będziemi/ czegóř inżého iedno piekła czekamy *MurzNT* 61 (8); *GliczKsiąz* G8 (21); I což to tedy Papieř okázuie w thych koronách y mietzu y wtym odzieniu inżego/ iedno iż tzyni násmiewiřko s Páná Iezu Kryřtá vbogiego *KrowObr* 27v (50); *RejWiz* 53v (2); *Leop* \*B2 (2); *UstPraw* Bv (6); *LeszczRzecz* A5 (2); *RejFig* Ee3v; *RejZwierz* 18v (4); *OrzRozm* F (2); *BielKron* 229; *GrzegRóżn* D (6); *KwiatKsiąz* A4 (3); *Duci cogitatione alio*, O czym ynłzim myřlić. *Mącz* [95]d; *Quidvis perpeti potius malim*, Wolałbych nie wiem co ynłzego cierpieć. *Mącz* 284b (15); *OrzQuin* Nv (2); A widzę że řá v nich głowki bárzo chore/ Wiecey prze co inżego niź prze trunki řpore. *Prot* B3 (2); *SarnUzn* Cv; *SienLek* 89; *RejAp* 11v (19); A iefliby řie odwłokłó wyřłuchánie twoie/ ábo ná co inżego odmieniłáby řie próřbá twoiá/ řłuchay co Abákuk Prorok o

tym nąpifał *RejPos* 46v (51); *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 93v; *RejPosWiecz*<sup>3</sup> 98; *BiałKat* 111 (2); *KuczbKat* 326 (4); *RejZwierc* 73v (30); *WujJud* 21v (9); *WujJudConf* 8v (3); *RejPosWstaw* 21 (4); *HistHel C*; *Strum Cv* (2); Infzy przeto infzego coś krzyczęli [*aliud quid clamabant*]/ bo było zgromądzenie zmiefzáne *BudNT Act* 19/32; *CzechRozm A5v* (39); *PapPan Ff3v*; *ModrzBaz* 3v (47); Tofz Pántus/ y Tumites: zgadzał fię y Lampon/ Y Vkálegon z nimi: ále Iketáon Coś infzego rozumiał *KochOdpr Cv*; *Oczko* 30v (4); *KochPs* 200; *SkarŻyw* 134 (2); *MWilkHist C2* (2); *CzechEp* 12 (58); *CzechEpPORz* \*4 (3); *NiemObr* 20 (13); *KochFr* 84 (2); Rzecze mu Borzuy/ tym mię nie ofzukałz/ Ráczy w czym infzym fwoię biegłość ukalz. *KochSz B2*; *ReszPrz* 8 (5); *ReszList* 142; *WerKaz* 285 (4); *WisznTr* 8; *PudłFr* 13; *GórnRozm A2v* (3); *KochWr* 21; *PapUp* G4v; *ZawJeft* 7; *ActReg* 21 (8); *Calep* 415b; gdy ná targ ieżdzą/ álbo choć po cole infze/ ma tego Vrzędnik doyrzeć *GostGosp* 30 (2); *GostGospSieb* + 2 (3); *Phil D3* (2); *KochCzJan A3*; *KochPij C3*; Coż ieft moy żywot/ o Pánie/ infzego/ Iefli nie obraz/ cieniá niktącego? *GrabowSet S2v*; *KochFrag* 29 (2); *OrzJan* 23 (12); Mamci fie ia czym infzym/ nie fráfkámi/ báwić *WyprPl B2*; *LatHar* 115 (4); *WujNT przedm* 5 (17); *WysKaz* 22; *SarnStat* 870; *WitosłLut A2*; *GrabPospR L2*; *PowodPr* 78; *CiekPotr* 56 (3); *VotSzl B3* (2); wczym infzym fkládności Dozwalam/ wżeńfkich rzeczách fzkodliwé fpólności. *GosłCast* 67 (2); *PaxLiz Bv*; *KlonFlis A4*; *KlonWor ded* \*\*2; *PudłDydo B2*.

»czyjże inszy« (3): A kto nieieft flugá Boży/ á tzyiże ma być infzy/ iedno Dijabelłki? *KrowObr* 18; Iefli to nie yeft przeciwko tobie ya go chcę zápomoc P. Bá dobrze tilko z twego miefzká L Ey z cziyegołz ynfzego. *Mącz* 245b; *JanNKar A4v*.

»kto(ż, -ś) inszy« = *nie ten, oprócz tego, poza tym; alter, quis alius Mącz; alius, quivis alius Modrz; quis Vulg* [szyk 283 : 3] (286): *OpecŻyw* 104; *Quis dabit ex Syon falutare Ifrael* [...] Y kto infzy da z gori Sion wybawienie ludu Yfraelskiemu *WróbŻółt* 13/7 (2); *WróbŻółtGlab A3*; A kogo ynfzego na tho myełcze sízobą wełzmyełz kthory by themv dołzicz wczynycz mogł *LibLeg* 7/104v (6); Y ku komułz ia infsemu mam fie wćiec iedno ku tobie miły pánie *RejPs* 76v (6); Y komuż to ma być dano Ifćieć nie infsemu komu Iedno flugam z iego domu *RejRozpr B3*; *ConPiotr* 33; *RejKup i2*; *MurzHist A4v* (5); *MurzNT* 28v (4); *KromRozm III N2v*; *LibMal* 1554/190; *GliczKsiąż K8* (5); Syn Boży [...] niechce [...] dopuścić [...] kościołowi fwemu Świętemu/ áby kogo infzego chwalił/ komu infzemu fluzył/ v kogo infzego obrony ífukał/ kogo infzego miłował/ iedno fie tylko do fámego záwždy wćiekał. *KrowObr* 69 (12); *RejWiz* 74; *Leop Eccli* 14/5; *UstPraw G4* (2); ten co fwiátem wládał/ teraz iáko źwirzę/ Leży ná gołey zyemi/ á kto infzy gmerze/ W iego páńftwiech/ w klenociech *RejZwierz* 46 (2); *BielKron* 412v (4); *GrzegRóżn K2* (2); *KwiatKsiąż A4*; *Vicarium supponere*, fwoye mieyfce kim ynfzim záładzić. *Mącz* 312a (13); *OrzQuin K2* (2); *RejAp* 20 (6); *GórnDworz Sv*; *RejPos* 113v (6); Pan Bog szczesciem wladnie komu inszemu odeimie. a da mnie. *ZapMaz VII Z* 8/99; *HistLan Dv*; *KuczbKat* 365; *RejZwierc* 173 (4); *WujJud* 53v; *WujJudConf* 233v; *RejPosWstaw* [21<sup>2</sup>]; *MycPrz II A2* (2); *Strum H3v* (2); A więcze mi fie też nie godzi/ kogo infzego bronić/ gdyby on od człowieká złego trápióny był *CzechRozm* 244v (45); á przetoż gdy do nich kto ma mowić trzeba włzytkę mowę odmienić á ták zformowác/ iákoby nie ztym co go widzi/ ále zkim infzym [*cum tertia persona*]/ ábo o kim infzym [*de tertia persona*] mowil. *ModrzBaz* 59v (16); *SkarJedn* 217; *SkarŻyw* 69 (2); *MWilkHist F4*; *CzechEp* 5 (62); *NiemObr* 166 (5); *KochSz Bv*; *WerGość* 223 (2); Ty mię pochwal/ moiá páni/



Niedbam choć kto inſzy gáni. *KochPieś* 34; *PudlFr* 37; *ArtKanc* Sv; *GórnRozm* C3 marg; *KochWr* 31; *PaprUp* F2 (2); *ActReg* 61 (5); *Phil* S3; *GrabowSet* Yv; *KochFrag* 44; *OrzJan* 133 (2); *WyprPl* B2v; *LatHar* 181 marg; *WujNT* 68 (14); *WysKaz* )?(3v; *JanNKar* B2; *SarnStat* 13 (6); *GrabPospR* N4v (3); *SkarKazSej* 674b; Kocha fię w łobie Dureń/ płącze nad zdrayczyną: Ano ktoś inſzy oney puchliny przyczyną. *KlonWor* 60 (3); Iemuż fię k woli wftroy/ nie komu inſzemu. *ZbylPrzyg* A3v.

»ktory(ż) (a. ktorykolwiek), jaki(s) (a. jaki(s)kolwiek, a. jakowy) inszy« = *alius* *Vulg*, *Modrz*, *JanStat*; *aliquis*, *aliquis alius*, *quouis alius* *Modrz* [szyk 247 : 22] (146 : 123): Gdy tak rozmawiali/ pán Iezus przyłączył fię k nim/ iakoby ktory ijnłfy pielgrzym *OpecŻyw* 167v; *MetrKor* 40/817; Theż Magnes ieft barzo dobri ktoby fię igłą wdawił, albo iakiem inſzem żelazem *FalZioł* IV 55d (17); łodką rzecz żyły więczy w fię ciągną niźli iaką inſzą *GlabGad* C7 (3); *MiechGlab* 75; *WróbŻołt* N8; *LibLeg* 6/156 (3); *ComCrac* 21; *ZapWar* 1548 nr 2667; *MurzNT* 8v (2); *MurzOrt* B2; *KromRozm III* B6; *GliczKsiąż* E8v (4); *KrowObr* 12 (9); *RejWiz* 23; *Leop* VVv; *UstPraw* Iv; *BibRadz I* 133c marg (2); nazwyſkiem Bogá rozumie fię Bog Oćiec/ á nie inſzy iáki Bog Troiáki *GrzegRóżn* B3v (6); *Mącz* 16c (3); *RejAp* 122v (2); *GrzegGeom* K4 (2); *RejPos* 84v (9); *KuczbKat* 320; *RejZwierc* 38v (5); *WujJud* 136; *BiałKaz* K2; A ták łpołob ten wtory wſprawiedliwienia [...] puſciwłzy imo fię/ okałz ieſli małz ktory inſzy. *CzechRozm* 217v (56); áby łnac miłość abo nienawiść/ nádzieia ábo boiaźń/ ábo iákakolwiek inſza namiętność/ gránic wćciwoſci nieprzeſtąpiłá. *ModrzBaz* 7 (46); *Oczko* 16v (2); *SkarŻyw* 538; *StryjKron* 155; *ZapKoſcier* 1582/32v; łtoiać wrzkomo przy nim/ przeciw náukam iego/ iákie inſze náuki wnoſili *CzechEp* 352 (35); *NiemObr* 33; *KochSz* C3v; *ReszHoz* 115; *WerKaz* 296; *GórnRozm* G3v (3); *KochWr* 40; *ActReg* 18; *GostGosp* 12 (3); *KochCz* B2v (2); Bo któraż inſza moc zwoiowála źiemię Niemiecká zá łágiełá? *OrzJan* 16 (2); *LatHar* 26 (5); *WujNT* 103 (4); *WysKaz* [23] (2); *JanNKarGórn* D4; ARełty wzdawania *in contumaciam* ná Séymie/ zá Dworem/ y przed ktorymkolwiek inſzym ładem máia byđz dopułczoné *SarnStat* 805 (12); *PowodPr* 67 (4); *PaxLiz* D3v (2).

»nic inſzego« = *nic* *poza tym*, *nic oprócz tego*; *nihil aliud* *Mącz*, *Vulg*; *aliud* *Modrz* [szyk 464 : 3] (467): Ale łtoletz boży nitz inſłęgo nie ieft/ iedno pa<sup>n</sup>na maria *OpecŻyw* 189v (2); *OpecŻywPrzedm* C3; *PatKaz III* 93 (2); *FalZioł III* 2d (3); *BielŻyw* 46 (2); *GlabGad* M (7); *LibLeg* 11/78 (4); *WróbŻołt* 118/9; *RejPs* 36v (20); Ia juź niemam nicz jnłfygo Czem bronicz wyłtępku łwego *RejKup* dd2 (2); day nam niełmiertelnoſć/ á nic inſzego nie żádamy. *HistAl I* (4); zali niedłátego duchem ſwiętym napifáno ieft? aby nigd inſzego nic nieczekáł/ iedno frogiego a łprawiedliwego łádu Boże<sup>so</sup> *MurzHist* R4 (7); *Diar* 65 (2); domá chowányec ni ku czemu yedno álbo do łkotá álbo do koźice/ inſłemu fię nye godzi. *GliczKsiąż* H6 (4); *LubPs* V5; *KrowObr* 118 (66); *RejWiz* A5; *Leop Act* 17/21 (2); *UstPraw* H4 (2); *RejZwierc* 132v; *BibRadz I* 456b marg (4); *OrzRozm* F2; niedbał Máchomet niocz inſzego kiedyby go żywo dołtał *BielKron* 250 (5); *GrzegRóżn* [L2]v (4); *KochSat* B3v; ktorzi łtamład [gry w kostki] roſkołz nieiaká łowia/ takowi nierychli á gnuſnego dowćipu łá/ yź nic inſzego niemoga wynaleſć/ wczym by fię poćciwiey roſkołzować mogli. *KwiatKsiąż* P4; *Mącz* 41d (12); *OrzQuin* C3 (2); *LeovPrzep* G2v (3); *RejAp* 22 (31); *GrzepGeom* B2v; A choćby teź iuź nie inſzego nie było/ tedy ná tym dołyc co thu Pan opowiedáć raczy *RejPos* 189v (95); *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 91 (2); *RejPosWiecz*<sup>3</sup> [97] (3); *BiałKat* 96 (9); *KuczbKat* 170 (5); *RejZwierc* 12 (26); *BielSpr* 52v; *WujJud* 3v (24); *WujJudConf* 8

(6); *RejPosRozpr* cv (2); *RejPosWstaw* [41<sup>2</sup>]v (2); *MycPrz* II C4; *BiałKaz* H3v (2); *CzechRozm* 34v (6); *PapPran* D3; *KarnNap* E4; *ModrzBaz* 5 (12); *Oczko* 15v (2); nic inźzego nie żądaiąc, nad Contract który miedzi łobie maią *ZapKościę* 1580/14v; *StryjKron* 652; *CzechEp* 143 (2); *NiemObr* 132 (4); *ReszPrz* 92 (9); *ReszHoz* 115 (2); *ReszList* 146 (3); *WerGość* 214 (2); *GórnRozm* F4v; *ActReg* 14 (3); *Phil* D3 (2); *KochAp* 6; *OrzJan* 88 (3); *LatHar* 90 (5); *KołąkCath* B4; Ia dufam o was w Pánie/ iż nic inźzego rozumieć nie będziecie *WujNT Gal* 5/10 (18); *WysKaz* 14 (4); *JanNKarKoch* G2; *SarnStat* 442; *SiebRozmyśl* [A2]; *GrabPospR* K3v; *PowodPr* 54; *KlonFlis* A3v.

»niektory inszy« = *certus, quidam alius* *Modrz* [szyk 11 : 9] (20): *LibLeg* 7/41; *WróbŻółt* X2v; *MurzOrt* B3; *LeovPrzep* Cv; Są y inźze niektore kazania Piotrá ł. w dzyeiach Apoštołłkich/ ále wŷyťki tenże cel máiá. *RejPos* [143<sup>3</sup>]v; Zámknęłáby fię też y onym drogá/ ktorzi áż do Rzymu/ ábo do inźzych niektorych kráin [*in certas provincias*] biegiá *ModrzBaz* 91 (3); *CzechEp* 124 (3); *LatHar* +12v (5); dziś ie [*treпки*] Bernárdini y niektorzy inźzy Zakonnicy nołżá. *WujNT* 148; *GrabPospR* Lv; *PowodPr* 70 (2).

»nikt inszy« = *nikt poza tym, nikt oprócz tego; nemo* *Mącz; nemo alius* *Modrz* [szyk 84 : 1] (85): *WróbŻółt* E3; Bo inadz ták rozumieią żem ieťt práwie odćiebie opułłczon/ á inźly nikt nieieťt kto by mie wydárł zgich mocy *RejPs* 103v (9); *Abi yey* mzi wthey czczy y powadze myely [...] Anykomv ynłchemv połłvłzny nyebily. any dochodow oddawaly ymo yey C. m. *LibLeg* 11/187v (4); *ZapWar* 1548 nr 2667; Tedy yedno yego łwieta mocz Nikd ynfy niemoże pomocz *RejKup* r4; *MurzHist* R3v (2); *GliczKsiąż* C4; *KrowObr* 23; *UstPraw* C4; *RejZwierz* 133; *BielKron* 202; *Namque* quod tu non poteris, nemo poterit, Bo czemu ty nie łprotałz/ temu nikt ynfy nie łprofta. *Mącz* 240d; *OrzQuin* Gv (2); *RejAp* 7 (10); *RejPos* 20v (22); Ale iełli tho w łobie łam záhámuiełz/ gdyżći do tego iuż nikt inźzy pomoc nie może/ pátrż iákie dziekowánie odniełsz. *RejZwierc* 79v (2); *WujJud* 56v; tákowey czći łámemu Bogu należącey/ áby nikomu nieoddawał inźzemu. *WujJudConf* 53 (2); *RejPosWstaw* 143v; *Strum* P3v; *BiałKaz* F3; *CzechRozm* 187; *KarnNap* B4; trzebá mowić o głównieyłzych łędziách/ do ktorzych od inźnych łędziow wŷyťcy Koronni łtanowic ápellowác mogá/ á od nich do nikogo inźzego *ModrzBaz* 90v (2); przirzekł ni nakim inźzim tego łzukać, iedno na Sliachetnym Panie Philipie Bukowskim. *ZapKościę* 1581/20v; *CzechEp* 343 (4); *ArtKanc* D3v; *ActReg* 14 (3); *Phil* S3; *KochAp* 5; *WujNT* 460; *SarnStat* 483 (2); *PowodPr* 40.

»żaden inszy« = *nikt poza tym, nikt oprócz tego; nullus* *Vulg* [szyk 211 : 19] (230): *ZapWar* 1522 nr 2287; *MetrKor* 59/76; gdy ktoremu towarziłz iako zginie, tedy iuż więczy żadnego inźzego nienabywa *FalZioł* IV 21c (3); *GlabGad* C5v; *MiechGlab* \*4 (4); *LibLeg* 6/117v (4); *KromRozm* III M8; *GliczKsiąż* C (5); Przes tegołz tedy my łámego/ Páná Iezu Kryłtá Syná Bożego iedynego/ á nie przez żadną inźzá rzetz/ [...] ludzi pokutuiących/ grzechow odpułłtzenia vtzemy *KrowObr* 51v (10); *GrzegRóżn* Lv (2); *KwiatKsiąż* G3v (2); *OrzQuin* Yv (2); *LeovPrzep* B4 (2); *RejAp* 33 (9); Ale nie trzebá áni Dawidá/ áni Sálomoná/ áni Ezáiałzá/ áni żadnego inźzego Proroká/ dołyc nam ná onym napewnieyłzym Proroku náłzym ná łámym Pánu náłzym *RejPos* 321v (78); *BiałKat* 136 (2); *KuczbKat* 150 (4); [*dudek*] łam łmierdzi y gniazdo łwe zówždy záplugáwi/ czego inźzy żadny ptak nie czyni/ y owłzem ie łobie zówždy káždy chędoży. *RejZwierc* 52 (9); *WujJud* 126v (3); *WujJudConf* 59 (5); *RejPosWstaw* [41<sup>2</sup>] (2); *Strum* P; *BiałKaz* Fv (2); *CzechRozm* 9v (16); *ModrzBaz* 17; *SkarJedn*

122; *StrykKron* 395 (3); my żadnego infzego fyná Bożego według piłmá ś. nieznamy: kteryby był fpoliftny y Bogu oycu we wżem rowny *CzechEp* 218 (24); *CzechEpPorz* \*\*4 (3); *NiemObr* 24 (5); *ReszPrz* 26 (3); *ReszHoz* 130; *ReszList* 184; *KochWr* 39; *OrzJan* 48 (5); *LatHar* +11 (2); *WujNT Act* 17/21 (4); *JanNKar C*; *JanNKarKoch G2*; Piłarz tenże Ziemki [...] á nie infzy żaden/ Aktá Grodzkié fprawowác ma *SarnStat* 1157 (2); *KmitaSpit C3*; *PowodPr* 58; *SkarKazSej* 691 a.

*Wyrażenia:* »na inszy czas, inszego czasu, inszym czasem, w inszych czasiech« = *nie w tym czasie, (na) kiedy indziej; alias Mącz, Calep* [szyk 54 : 10] (29 : 22 : 12 : 1); *BierEz D*; *FalZioł II* 3a (2); Infzego lepak czału gdiż fie fzczęście zmieniło, á nie przijaciele do krainy w ciągnęli, ci ktorzy fż przednimi vciecz mogli, vciekli *BielŻyw* 14; *GlabGad D6v* (4); A yefly bog pomoze vffyefcz Chrzes. vniego tedi ony ynschim czalfem fbuduya zamek *LibLeg* 11/44v (3); Piłaliłmy infzych czałow Máieftatowi wálzemu/ teraz też piłzemy po wtore. *HistAl E5v*; *KromRozm I F*; Ale odložmy to ná infly cżás y myeyfće. *KromRozm III H6v* (4); *UstPraw A3*; *BielKron* 225v (6); Alias, Infzego czału/ Podczas. *Mącz* 6d (5); *GrzepGeom O4*; *KuczbKat* 205; iż fie [w starości] iuz bliżfzey fmierci nádziejamy niżli w infzych czałiech/ bo połpolicie po Iefieni żimá bywa. *RejZwierc* 162v; *WujJud* 193; *BudBib c2*; *BudNT Ff8v*; odchodząc od ciebie/ [Bogu cię] poruczam: wżákże iefzcze czału infzego do ciebie nádeydę. *CzechRozm* 204v (4); *ModrzBaz* 90v; *StrykKron* 697; *BielSen* 4; *PudłFr* 67; Połzedl zatim odemnie/ á natzas infzi na fzerfza mi fie rozmowe obiecal. *PaprUp* 12; *ActReg* 20; Alias – Drugim razem, infzego czału. *Calep* 52b; *GostGosp* 6 (2); *OrzJan* 69 (5); *LatHar* 198 (4); *WujNT* 310 (3); *WysKaz* 34; *GrabPospR N4* (2); *GostCast* 24.

»daleko inszy« (15): Ale dáleko infía rzecz być powfłfechnym bifkupem/ niżli być bifkupem powfłfechnego kołcyoła *KromRozm III O7* (2); *RejWiz* 27; Diversior, Różnieyfzy/ dáleko ynfzy/ Comparativus. *Mącz* 488a; *RejAp* 181v; *WujJud* 55v (2); *BudBib c2* (2); *CzechRozm* 153 (3); *ReszList* 153; Czuie to bowiém dobrze/ żeby mu przyfłżá fprawá dáleko z infzemi ludźmi/ niż ná ón cżás byłá/ kiedy Káppádociá [...] pod fwą moc podbiiá. *OrzJan* 81; *WujNT przedm* 24.

»z inszej gliny ulepiony« (1): Ten będzie moiéy rádźie wielce fye dziwował: Nie wiedząc/ żem ia z infzéy gliny vlepiony. Ia miernościá á ón fnać żądzą przełádzony. *KochMarsz* 154.

»inszy a inszy« = *coraz inny; alius atque alius Cn* (6): Tautologia, [...] Cżęfte powtarzanie yedney rzeczy ynfzemi á ynfzemi słowy. *Mącz* 441d; *RejAp* 188; *RejPos* 276v; Y to máła winá/ iż fłowá infze á infze/ ták v Grekow iáko y v Lácinnikow fą. *CzechRozm* 127 (2); *SkarJedn* 73.

»na (po) inszym mie(j)scu; na insze mie(j)sce« = *nie w tym miejscu, gdzie indziej; alibi, aliorsum, Mącz; (in) alio loco Modrz* (123; 20); *PatKaz III* 146; *FalZioł I* 18b; Aby nie tilko w Krakowie przebywali, ale też y po infzych miefthczach w Polfzcze *MiechGlab* \*2; *RejPs* 78v; Bo to wyložyl ftego co piłmo na infzem miefcu powiedá *MurzHist S3v*; *GliczKsiąż B7*; *KrowObr A4v*; *Leop 4.Esdr* 5/8; *BielKron* 238 (4); on íam tego Bogá trzysłownego/ ábo Trinomium na infzych mieyfćách broní. *GrzegRóżn I3*; Alibi, Ná ynfzym miefcu. *Mącz* 6d; Aliorsum, Ná ynfzim miefcu, yndziej. *Mącz* 6d; Miefcie do młodych fzczepów/ fzczepienia/ które potim ná ynfze miefcá [...] przełádzáya *Mącz* 381c (16); *OrzQuin L4*; *SienLek* 34; *RejAp* 162; *RejPos* 126 (4); *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 94v; *BialKat b2v*. (4); *GrzegŚm* 10; *KuczbKat* 75 (3); *RejZwierc* 68; *WujJud* 28v (11); *WujJudConf* 23 (3); *RejPosRozpr b4v*; *Strum O2v*; *BialKaz E3v*; Owoce zás duchowne małż opifáne/ Gal: 5. v 22. y ná infzych mieyfćách.

*CzechRozm* 241 (19); Ale iuż temu niech będzie koniec/ ponieważm o tem ná inżem mieyfcu ízyrzey piął. *ModrzBaz* 30v (11); *SkarJedn* 90; Dołyć mnie to pokázác/ iż ták tu y ná inżych mieyfcách piŕze á indżey inák *CzechEp* 251 (26); *NiemObr* 43 (2); *ReszPrz* 37; *WerGośc* 232 (2); *ActReg* 18; *Calep* 964b; *LatHar* 120 (4); *WujNT przedm* 22 (7); A iefliby táką drógę przemienić chćiał ná inżé mieyfcie [...] tedy inną drógę ták dobrą iáko piérwŕza byłá/ ma w imieniu íwym wydác. *SarnStat* 1164; *PowodPr* 8; *SkarKaz* 40a (2); *KlonWor ded* \*\*4.

»inszym razem« (1): Deinde – Potim, inżim razem. *Calep* 299a.

»insza rzecz« = *nie to samo, co innego; aliud* *Modrz* [szyk 56 : 2] (58): yna rzecz iefł koŕcioł albo zbor krzeŕciańŕky/ á ynŕza dom koŕcielny *SeklKat* Q3; *MurzHist* M4v; *MurzOrt* B2; *KromRozm III* M2v (3); Inŕza iefł rzetz wiedzieć/ á inŕza iefłh rzetz wierzyć/ ale wedłóg wálzey Rzymŕkicy Grámmátyki/ y Loiki/ wŕzyŕtko tho iedno iefł v was wiedzieć y wierzyć? *KrowObr* 55; *UstPraw* G; *BibRadz* I 143c marg; oni obyczáiem íwoim chcą mowić á nie iednáko rozumieć/ to iefł/ áby ináczey słowa brzmiály/ á inŕzą rzecz znáczyły. *GrzegRóżn* H3; Allegoria. Gdy ynŕzą rzecz mowimy á ynŕzą rozumiemy *Mącz* 7a; *RejAp* 5 (2); *GórnDworz* M7; *RejPosWiecz*<sup>3</sup> [97]v (2); *WujJud* 138 (6); *BudBib* c2; *BudNT* li (2); Bo nie ftoi w Greckim eis fe to iefł w cię: [...] ále ftoi epi fe to iefł nád cię/ ábo ná cię/ co iefł rzecz inŕza. *CzechRozm* 157; A báczyć to y íam z náŕzego ięzyká moŕeŕz/ iż to inŕza rzecz iefł/ mowić ták: ten íie názywa imieniem Chriŕtuŕowym: á mowić/ ten wzywa imienia Chriŕtuŕowe<sup>80</sup> *CzechRozm* 197 (13); Aliudque cupido, Mens aliud fuadet [...] Inŕzą mi rzecz moy rozum/ á inŕzą gniew rádźi *ModrzBaz* 7 (5); *CzechEp* 169; *LatHar* 111; *WujNT* 12 (2); *SarnStat* [1281] (2); *PowodPr* 41 (4); *SkarKaz* 350b (2); Więć teŕ inŕza rzecz rolnik: inŕzy lichwiarz: Bowiem Lichwiarz [...] Nic nie robi *KlonWor* 77.

»inszym sposobem, obyczajem; w (na) inszy sposob, obyczaj« = *nie w ten sposób; aliter, aliorum, alia ratione, in alteram speciem* *Mącz*; *modis aliis* *Modrz*; *alioquin* *Calep* (39 : 26; 3 : 3): *OpecŻyw* 100; *PatKaz* I 7v; Thak tym zrzádzieniem dnę z wirzchu muŕŕz goiŕc/ á wewnátrz inżem obyczáiem kthemu ŕluzáczym. *FalZioł* II 14d; *LibLeg* 11/172v; *MurzHist* Ev; Ktory ípor potym przy oŕtátnyey wyecerzy páńŕkyey znowili/ ácz w inŕŕy obyczay *KromRozm III* M6 (2); *GroicPorz* av (3); *BibRadz* I 133c marg; *BielKron* 26 (2); Aliter, adverbium, Ynácey/ inżym obyczáyem. *Mącz* 7a; Aliorsum dixeram, W ynŕzim ípoŕób rzékł. *Mącz* 86a; translatio quaedam recti solitique sermonis in alteram speciem, Przeczinienie/ Przetworzenie mowy ná ynŕzy obyczay. *Mącz* 219b (4); *GrzepGeom* O3v; *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 91 (6); *BialKat* 110v (2); *KuczbKat* 365; *RejZwierc* 137v; *BielSpr* 9v; *WujJud* 55v (2); gdy porzádkiem íwym przyŕzedł do Iozeffá/ tedy iuż inżym niŕ przed tym ípoŕobem mowi *CzechRozm* 161v (8); gđzie iefli oŕtáli winni/ tedy ie z źiemie wywoływano/ y inżemi obyczáymi [*modis aliis*] karano. *ModrzBaz* 43 (13); *SkarJedn* 73; *CzechEp* 89 (2); [*kościoly greckie*] Papiefkim okrucieńŕstwem z prawđziwey zbáwiennyey drogi zwiedźione/ áni ná ŕaden inŕzy ípoŕob wyŕzpocone nie były. *ReszPrz* 68 (2); *ActReg* 49; Alioquin – Inżim ípoŕsoben [!]. *Calep* 53a (2); *LatHar* 665; *WujNT przedm* 7 (2); *JanNKar* Dv; *SarnStat* 669 (6); *KlonWor* 25.

»inszą stroną« (2): Więć vbogi Szłáchćic/ iáko on śmie Stároŕtę gdy w czym powinności íwey nie czyni dołyć/ pozwác/ ábo by mu tego zás Stároŕta nie oddał inŕzą ítroną? *GórnRozm* C3; Odpáđz od nas złoŕliwego/ Nábaŕw pokoju twoiego: Aby z twoią obroną/ Złe odefzłó inŕzą ítroną. *LatHar* 37.

»inszy świat, kraina« = *tamten świat* (1 : 1): Nie miełzkamy ná tym świecie ábyfmy wiecznie ná nim miełzkáli/ ále pielgrzymuiący/ iż gdy śmierć przyydzie/ idziemy do inszych kráin álbo miełzkánia *HistAl* K4; W tym kroleństwie po zmartwychwłtáníu vkázował się/ y iadł y pił z vczníami twemi/ będąc iuż ná inszym świecie y kroleństwie swoim. *SkarKaz* 207b.

*Szeregi*: »inszy (i, abo) drugi« [szyk 5 : 1] (6): Delphin [...] Gdy vmrze [...] thedy go niołá na głębiá, aby go drugie ryby insze nie z ijadły *FalZioł* IV 33d; *GliczKsiąż* C8v; I nie ielteś [*Krystusie*] iedyny Iednatz náłz y przytzyńcá/ oto Święci vmárli łá inszymi y drugimi náłzými Iednatzámi y przytzyńcámi do Bogá *KrowObr* 209v; *WujNT* 828; *SarnStat* 1201; A iż Pan mowi: Y w mię wierćcie: nie czyni się inszym ábo drugim Bogiem *SkarKaz* 548a.

»inszy ani (i) inakszy« (2): Królá teź/ *Vniuerfitas* Polfka nie chce inszego/ áni inákłzého mieć/ iedno tákowého Człowieká/ którégo [...] Arcybiskup Gnieźnieńki/ ręká fwą wrzędnie koronuie *OrzQuin* D; *ReszPrz* 77.

»inszy a rozny« (2): Lecź náłz ięzyk dáleko ma inszy á rozny ípofob mowienia od Lacinłkiego *BudBib* cv; *CzechRozm* 173.

»(nie tylko) ten (ale, jako) i inszy, taki i inszy, on jako i inszy« (24 : 2 : 1): *TarDuch* D5; *FalZioł* I 8c (2); Ale to/ yáko y inłfe pílmá/ złym wykłádem nákrzywyáją ku śwemu włáfnemu zátrácenyu *KromRozm III* I5v; Item Czifz y ynłchy złodzieye przinyełzli wyey dom nocnym obiczayem 8 karpi 5 okunkow y íczublyá *LibMal* 1554/186; *GliczKsiąż* D8; *GrzegRóżn* G2v; *LeovPrzep* B4v; *CzechRozm* 176v; *ModrzBaz* 121; *Oczko* 12; *MWilkHist* C; *CzechEp* 64 (4); *ReszList* 188; *GórnRozm* B2v; Tákie y insze íkárgi obćiążliwe/ Słýżąc Boginie morłkie íprzyiążliwe/ Z przepásci morłkich twarzy vkázály *GrochKal* 11; *OrzJan* 84; *LatHar* 380 (2); nietelko te/ ále y insze priuátne przedłiewźięcia íwe ná ítronę odłóżyćiem mułiał *RybGęśli* A2; *SarnStat* 1315; *PowodPr* 84; *SkarKazSej* 660a; *KlonFlis* A2.

»ten(że), on, taki a nie (a. nikt) inszy; nie ten a inszy« [szyk 35 : 2] (25 : 9 : 1; 1): bełz przełthanka kradal. them a nyeynłchym ípofłobem [...] wybyerayu<sup>n</sup>cz lyudzem pyenyádze skalyeth *LibMal* 1554/184; Widząc to wszytko wybornie IchM, że powinni, ale insza a nie ta tego musi być przyczyna. *DiarDop* 102; *OrzQuin* X, Gdyź on á nikt inszy dáie nam/ á czemuźby mu theź tego záłię pobráć było nie wolno? *RejPos* 264v; A iáko táki káždy/ á nikt inszy/ ma łobie pozyłkác [...] błogofłáwieńłthwá od niego. *RejPos* 291 *marg* (3); *RejZwierc* 266v; *WujJud* 43v; *WujJudConf* 24v; *CzechRozm* 156v (9); *PaprPan* Aa3; *ModrzBaz* 34; Luter y iego Miniłtrowie/ tegoli nam Chryłtuła przynofzą y opowíádáią [...] czyli nie te<sup>80</sup> á inszego? *SkarŻyw* 520; *CzechEp* 75 (11); *ArtKanc* C14; *JanNKar* D4; *SkarKaz* 417b; Toć íełt/ nie ktora insza íercá ma ochłodá/ Toć íełt íák świetne łłonce ma śliczna ozdobá. *PaxLiz* D3v (2).

**a.** W funkcji rzeczownikowej (1278) :

**α.** *Ktoś inny, bliźni; alius, aliquis, alter, nemo Mącz* (1180) : *ListRzeź* w. 42; Słuchay Xánćie toć nie będzie/ Zadnac tu ina nie wnidzie: A inszey ći poiác nie dam/ Dokąd w łobie dułzę trzymam. *BierEz* C4v (2); Inłłé vzdráwiál/ a łám łiebie vzdrowitz niemoże *OpecŻyw* 143 (5); *PatKaz* I 6; to yełt czlouyek naleplzy ktory nyetelko łám łobye łwą cznotą yełt pozyteczen ale y ynłzym drogá knyey ukazuye a to yełt nagorłchy kto nyetelko yłz łám zly ale y ynłche pogarłcha *PatKaz III* 149 (6); *TarDuch* B4v (2); *FalZioł* I 5d (3); Inszim íćie niemoże być dobrym kthoźby łám łobie

był zły. *BielŻyw* 31 (9); *BielŻywGlab nlb* 14 (2); woli krzywdę cirpieć niżliby ią miał infzemu wczynić *GlabGad* O5v (10); *MiechGlab* 16; *LibLeg* 11/65v (13); *March*<sup>3</sup> T8v; *WróbŻółt* 7/3 (6); *RejPs* 55v (2); *RejJóz* C8v (3); *SeklKat* Q3v; *RejKup* b2v (4); I patrząc na nędzę infzych abo infzy na nalfę rozżałowali się łami siebie *MurzHist* B2 (29); zefławfzy rás ducha świętego i ápoštoły iem oświećiwfzy/ nieobiecał nám infzego ani człowieka ani ducha/ ktoryby miał/ na przód fyna iego/ potem Apoštołow świętych poprawować *MurzNT* 126 (25); *MurzOrt* B3; *KromRozm II* p; A wthem thowarziłthwe befz liczby kradł wefzpolek fznyem czaffem thefz zgynfchemy jako stachem pylchem *LibMal* 1553/173; *BielKom* D8; Inflym zoftáwuię fferzey o tim piáfć/ dofić mnie ieft ná tem/ iżem drogę do tego pokazał. *GliczKsiąż* Q3v (31); *GroicPorz* c3 (4); *KrowObr* A3v (12); *RejWiz* 14 (6); Gdyby miefzkáli brácia poľpoľu/ á ieden fnich vmárł niemáiąc dziatek/ zóná vmárłego nie poymie infłego [*non nubet alteri*]/ ále ią poymie brát iego *Leop Deut* 25/5; Nieprzę fie tego zem ci ieft krewnym/ ále ieft infly bliźfłfy niżli ia [*sed est alius me propinquior*]. *Leop Ruth* 3/12 (12); *UstPraw* Cv (5); *RejFig* Aa5 (2); *RejZwierz* A2v (2); *BibRadz Eccli* 39/13 (4); *OrzRozm* K4; O nich z dawná powiádáli Kápiřtran y infzy piřząc/ iż fortunni tho ludzie będą *BielKron* 424v (9); bo v nich infzy ieft Bog/ á infzy Ociec *GrzegRóżn* L4; Oćiec ktory mię pořłał/ ieft infzy/ dawájący o mnie řwiádectwo. Infzy ieft Kryřtus ktory ma więćźfze řwiádectwo nád Ianowe. Infzy Duch poćiefzyciel miefzkáiący z námi ná wieki. *GrzegRóżn* M (10); *KwiatKsiąż* A4v (12); Amorem suum in aliam transfudit. Obroćił fwoyę miłość ku ynfzey. *Mącz* 140b; Derivare suam culpam in aliquem, Swą winę ná ynfzego złozić. *Mącz* 356d; Nemo posset sat scio, Wiem to zá pewne žeby tego ynfzy nie móğł. *Mącz* 369a (39); *RejAp* AA3 (6); *GrzepGeom* O3v; *RejPos* 159v (17); *BialKat* 26 (13); A toż o niewiáfłtách onych rozumieć řie może/ ktore z infzymi łá zrekowáne. Abowiem y tych řie także poźedáć niegodzi *KuczBKat* 350 (8); A częgom nie rozumiał infzychem řie pytał. *RejZwierz* 240v (9); *BielSpr* c2 (2); *KochMon* 20; *WujJud* A6 (24); *WujJudConf* 58v (7); *RejPosRozpr* c3v; *RejPosWstaw* 41v (4); Niech káždy do domu Bożego co może przynoři/ iáko Ieronim mowi/ infzy bo przynořił złoto/ infzy řrebro/ infzy miedz/ infzy kamienie drogie/ infzy lepak y řzerřć *BudBib* b3; Wedle niektorych řowa. Infzy wodná kániá. Niektorzi krogulcem wykladáią. Wedle injch puhac. Albo norká. *BudBib I* 59d marg; Herew/ řłowo Hiwreyłkie/ niektorzi zachodem przekládáią/ á infzy Arabią *BudBib I* 386d marg (21); *HistHel* B; *MycPrz I* B4 (3); *Strum* Q3; *BialKaz* M; Drudzy řobie obrony przećiw řprzećiwnikom zřąd řzukáią; á infzy to wten řpoľob czynią iż one řwe piřánia tákowym ludziom zá potrzebne y poźyteczne być rozumieią. *BudNT przedm* a2; Ktory [*listek*] niektorzi Klementowi/ drudzy Páwłowi/ infzy Bárnábářzowi/ infzy Apollořowi przypifuią *BudNT przedm* d3; A oni odpowiedáiąc rzekli. Iohánem ponurzyćielem/ á infzy Heliařzem/ infzy lepak/ iż prorok niektory zdáwnych wfłał. *BudNT Luc* 9/19; Iedni domnimáią žeby to były grufzki/ drudzi že ráki/ infzy to maia zá rzepeř/ infzy zá řerduřzká *BudNT Hhv* (17); *StryjWjaz* B2v (3); Ale gdy duchem y mocą zwierzchu obleczony był: tedy řie z drugimi z tego wefelił/ gdy od infzych bity był. *CzechRozm* 236 (92); *PaprPan* Bv (7); Niežeby infzi wto lepiey y dořtátećniey vgodzić niemogli/ ále ábym teź y ia z řwey řtrony Rzećy poľpolitey wthem vřľużył. *ModrzBaz* 1; zbieramy řię ná taką pořtáweř/ ktorábyřmy řię ábo infzym podobáli/ ábo drugie przechodźili. *ModrzBaz* 56 (22); *KochOdpr* C4; *Oczko* 3 (3); *Calag* 16b (2); *KochPs* 6; *SkarŻyw* 436; *KochTr* 24 (2); Coby dał infzemu ná tram Co dźiř dař zá gotowe nam.

*MWilKHist* C4 (2); Sigmunt był podniefion ná Wielkie Xięftwo Litewfkie/ Rułkie y Zmodźkie/ ktore páńftwá snadźby fię były pewnie oderwáły od Polfki / gdyby był infzy wzięty ná Kroleftwo Polfkie *StryjKron* 707 (24); co mu sftąd zá korzyść przydździe? Ia nie baczę? niewiem iáko infzy. *CzechEp* 64; iedni fuli/ á drudzy mięfzáli/ á trzeci nim on włafny pokrywáli: á infzy iefzcze ná nim fwoie ogrodki y chłodniki [...] pletli *CzechEp* 235; Iednym oczy łupiąc, drugim ięzyki vrzynaiąc, infzym ręce, palce, nofy y co więcey obrzezuiąc. *CzechEp* [408] (194); *CzechEpPORz* \*3 (5); *NiemObr* 4 (17); *KochFr* 112; Wozá wielkiego dyfzel/ trzyma pochylony Arktophiláx/ od infzych Bootes rzeczony. *KochPhaen* 4; *KochMRot* A4; Tákte vczy Epiphanius, Lactantius, Prudentius, y infziy *ReszPrz* 37 (7); *ReszHoz* 116 (2); *ReszList* 173; *WerGośc* 216; *WerKaz* 267; *WisznTr* 18 (3); *KochPieś* 9 (2); *KochSob* 60 (3); Rádżę ráczéy pilnuycie/ kiedy owo w nocy Zoná wftawfzy od ciebie/ do infzego kroczy. *PudlFr* 37 (5); *ArtKanc* B11v (2); tu ná tym świećie/ infi przed nimi *beneficia*, y vrzędý łápáią. *GórnRozm* N3v; *KochProp* 15; *KochWr* 23; *Paprup* C2 (6); *ZawJeft* 3 (3); Panna Barbara nakozu, chce li miec męza musi insze<sup>go</sup> szukac *ActReg* 130 (12); *Calep* 84b (20); *GostGosp* 16 (3); *Phil* B3 (21); *KochCz* B2v; *KochCzJan* A2v; *GrabowSet* D4 (8); *KochFrag* 39; *KochFragJan* 3; *OrzJan* 21 (9); ten go zowie Eucharyftýą [...] ow záfię Synáxim/ [...] drudzy Hoftýą ábo ofiárą/ [...] infzy Sákramentem łáfkáwości [...] niektorzy lekárftwem nieśmiertelności/ [...] drudzy świętością Páńfką/ [...] infzy żywotem náfzym *LatHar* 186 (50); *KolakCath* C2v; iednemu [*alii*] przez Duchá bywa daná mowá mądrości: á drugiemu [*alii*] mowá vmieiętności/ [...] á infzemu [*alteri*] wiárą/ [...] drugiemu [*alii*] dar vzdrawiánia [...] á drugiemu [*alii*] czynienie cudow: drugiemu [*alii*] prorocstwo/ drugiemu [*alii*] rozeznánie duchow/ infzemu [*alii*] rozmáitość ięzykow/ á drugiemu [*alii*] tłumáczenie mow *WujNT* 1.Cor 12/10 (30); *WysKaz* 36; *JanNKar* A2v (5); *SarnStat* 96 (14); *SiebRozmyśl* F; A Iż roznym obyczáiem pożytki fwe obywatéle Rzeczyp. náfzey biorą/ infzy máiąc przy pożytkách *onera* y *officia*/ ktore ztych pożytkow podeymuią/ infzy *absq<sup>ue</sup> vliis oneribus* *GrabPospR* M (7); *KmitaSpit* B2v; *PowodPr* 15 (5); *SkarKaz* 485b (3); *VotSzl* A4v (3); *CiekPotr* 23 (2); *CiekPotrSzym* )?(3v; *GosłCast* 13 (4); *PaxLiz* A2v (3); *SapEpit* B3; *KlonWor* 56; o me małżeńftwo vftáwicznie trwáli/ O infze choć bogátłze/ nic práwie nie dbáli. *PudlDydo* B3v.

*inszy z kogo* (5): *LeszczRzecz* A5v; *CzechRozm* 231 v; *CzechEp* 192 (2); Acz fię miał z czego chlubić/ iáko ktory infzy z Zydow. *WujNT* 688.

*W strukturach porównawczych: inszy miasto kogo* (1): Tham ony famy ofobamy fwymy wolny bendą od ciężgnienia na woinę alye miafto fiebie ynffe wyprawiać maią *ConPiotr* 30v.

*inszy nad kogo* (3): iakom teź to wierzył że nie ieft infzy nad Iefuła łamego *MurzHist* S2; *CzechRozm* 53v (2).

*inszy niż* (1): gdy teź mowi Bog/ włożę ia do vft iego fłowá moie/ tedy tym infzego niż Iozuego pokázuie *CzechRozm* 105v.

*inszy (o)krom kogo* (5): *LeszczRzecz* A5v; *WujJud* 225v; *RejPosWstaw* [143<sup>3</sup>]v; *OrzJan* 107; życzyłbym wam tego/ Byście iemu łámému chwałę oddawáli/ A infzego krom niego/ ábyście nieználi. *GosłCast* 19.

*inszy (o)procz kogo* (5): *CzechRozm* 7 (2); fzukáli y żádáli nie infzego/ procz Mefyfázá człowieká im obiecánego potomká Dawidowego *CzechEp* 302 (3).

Występuje w członie będącym podstawą wyłączenia w konstrukcjach wyłączających wprowadzonych przez: *je(d)no* (26), *jako* (2), *tylko* (1) [w tym: *ktory inszy* (2), *żaden inszy* (16)] (29): niemogła o iijnlfym myllitz/ ani mowitz iedno onijm. *OpecŻyw* 165v (2); kędy fkrzyniá byłá/ niemogł żaden infzy wniść/ iedno tylko íam káplán *KrowObr* 213v (3); *BielKron* 22v; *KwiatKsiąż* D; *RejAp* 68; *RejPos* 123 (2); *RejZwierc* 138; Bo nie infzemu iedno Piotrowi á namieltnikom ie<sup>80</sup> rzecżono íeft *WujJud* 6 (3); *CzechRozm* 53v; *CzechEp* 238 (3); Lutrowi y Philippowi vczniowie Lutrá Preceptorá íwego w pífmách/ kazániách/ y powieściách íwoich/ zowiá *Philauticu*<sup>m</sup>, to íeft/ człowieká/ ktory o żadnym infzym nic/ tylko íam o íobie wiele trzyma *ReszPrz* 63 (2); po Bodze nie w infzym ieno w íaméy ofobie wálzéy kró: M. nádzieiá nam zóítaie. *OrzJan* 91; żaden infzy wíetłzégó niebespieczénftwá bác íie z Węgiér nie może/ iáko wálzá kró: M. *OrzJan* 109; *WujNT przedm* 5 (2); Pod ziemiá ktoryz tám będą infzy/ iedno íi co íá w Czyścu? *WysKaz* 35; *JanNKar* C2v (2); *SarnStat* 115; *SkarKaz* 274a.

W charakterystycznych połączeniach: *drugi ... inszy* (3); *inszy ...inszy* (8); *inszy ... inszy ... inszy* (1), *inszy ... inszy ...inszy ... inszy* (2), *inszy ... drugi* (1); *jeden ... drugi ... inszy* (2), *jeden ... drugi ... inszy ... inszy* (3), *jeden ... drugi ... inszy ... drugi ... drugi ... drugi ... inszy ... drugi* (1), *jeden ... drugi ... trzeci ... inszy* (1); *niektory ... drugi ... inszy ... inszy* (1), *niektory ... inszy* (5), *niektory ... inszy ... niektory ... iny* (1), *inszy (= niektory) ... inszy* (2), *inszy (= niektory) ... inszy ... inszy* (1), *inszy (= niektory) ... inszy ... inszy ... inszy ... inszy* (1); *on ... inszy ... inszy* (1); *ten ... inszy* (4), *ten ... ow ... drugi ... inszy ... niektory ... drugi ... inszy* (1); *ten ... ow ... on ... inszy ... drugi* (1).

W połączeniu z innym zaimkiem: »ktory, jakowy inszy« [szyk 10 : 1] (10 : 1): Aby Bífkup pierwłzégó ítholcá/ nieśmiál íię zwác Kxiążęciem Káplánłkim/ álbo napřednieíłzym Káplánem/ álbo iákowym infzym *KrowObr* 17; O obronie przeciw temu ktoby przeciw tobie ábo ktoremu infzemu z wiernych powítał/ mowíc będą *CzechRozm* 23lv (2); żeby było iákie w nas y w infzych ktorych/ od ítarozytney wíary odítápienie. *CzechEp* 349 (6); *WujNT* 688; *WysKaz* 35.

»inszy niektory« = *alius quidam PolAnt, Vulg* [szyk 3 : 2] (5): A gdy wyłzłá iákoby iedná godziná/ infzy niektory twierdził mowiac: Zápráwdę y ten z nim był. *BudNT Luc* 22/59; ná co nie Zydowie tylko/ ále też niektoryz infzy co íie zá Chrześciány máią zezwaláią *CzechRozm* 136v; *ReszPrz* 82; *LatHar* 8; *WujNT Luc* 22/59.

»inszych wiele(-u)« = *alii multi PolAnt, Vulg; multi Mqcz; alii permulti Modrz* [szyk 28 : 15] (43): Takież v Włochow písał po Lácinie. Apuleius/ po nim Boetius/ Nicolaus cufanus/ y wiele infzych. *KłosAlg* Av; *WróbŻólt* H8v; *LibMal* 1543/67v; *MurzHist* E2 (3); *MurzNT Mar* 15/41; Hoc honore me multis posthabitis affecistis, Tęście mi część wyrządzyli opuścywłzy ynłzych wiele. *Mqcz* 151c (2); *RejPos* 131 (3); *BiałKat* 93v (3); *BielSpr* 3; Ale y íá Bog oćiec/ y wiele infzych/ tobie otym świádełtwo dawáią. *BiałKaz* G3v (2); A woiovác iáko będą mogli [...] gdy ia/ y ty/ y wiele infzych/ [...] woiovác iuz áni ná woynę íeżdźíc nie będziemy? *CzechRozm* 254v (4); *ModrzBaz* 47 (3); *Oczko* 23; *CzechEp* [400] (6); *CzechEpPORz* \*\*; *NiemObr* 6 (2); *ReszPrz* 32 (2); *WerKaz* 293; *KochCz* B; *GrabowSet* Q3; *KołakCath* C3v; *WujNT Matth* 15/30; *JanNKar* A4.

»żaden inszy« = *nikt; nemo alius Modrz, Vulg* [szyk 38 : 3] (41): *OpecŻyw* 104; *RejKup* k3v; *KromRozm II* o2; *KrowObr* 190 (3); zrzucić go áni zepchnác żaden infzy z ludu nie może/ okrom ofoby W. K. zacności *LeszczRzecz* A5v; żadny infzy wozá Słoneczného nie mogł ták míłternie obrácác



iaako on *BielKron* 22; *KwiatKsiąż* D; *RejPos* 123 (2); *RejZwierc* 138; *WujJud* 225v (2); *RejPosWstaw* [143<sup>3</sup>]v; *CzechRozm* 104v (6); Zápprawdę tácy ludzie ábo co dobre<sup>80</sup> poštánowią ná wieczność/ ábo żaden infzy. *ModrzBaz* 97; *CzechEp* 121 (4); *CzechEpPORz* \*\*3v; *NiemObr* 49 (3); *ReszPrz* 44 (2); *PudlFr* 69; *OrzJan* 22 (3); Bych był miedzy nimi vczynkow nie czynił ktorých żaden infzy nie czynił; nie mieliby grzechu. *WujNT Ioann* 15/24 (5).

*Przysłowia*: Cżegoby niechciał/ áby tobie infzy vczynił [*Quod ab alio oderis*]/ wáruy byś thego kiedy drugiemu nie czynił. *Leop Tob* 4/16; Bo co tobie nie miło też nie czyní infzemu. *PaprpPan* Ff3v.

A iaako wy mierzyć będyecie/ ták też wam od infzych odmierzono będye. *RejPos* 170.

kto ná infwego sídło ftáwia/ íam w nim zginie [*qui laqueum alii ponit peribit in illo*]. *Leop Eccli* 27/29.

Yáko mowią pófpolicye/ Bogu tylko fluzyc infým nye pluzyc. *GliczKsiąż* E8v.

*Szeregi*: »ten i inszy« (1): Ten y infy ktorem tu wymyenił/ iz byli godni thego vrzędú [...] fluffnye theż było ná to ich wezwano. *GliczKsiąż* L7.

»ten(że), on a nie inszy« (6 : 2): to tylko onym do ktorých to vřzu mowiono/ á nie infzym? *CzechRozm* 133; Iz też tenże á nie infzy miał być Pánem nářzym *CzechRozm* 174 (3); *CzechEp* 218 (4) Tegoż dopiero á nie infzego mieycie zá prawdzíwego póřláncá/ y káplaná Bożego *ReszPrz* 103.

**β**. *Coś innego, inna rzecz; aliud Mącz* (98) : *ListRzeż w.* 31 (2); Bo infze íeft czo przyrodzenie dało, á infze czo řzczęlcie przyniořło *BielŻyw* 92; *GlabGad* E7; *KłosAlg* D3v; Infřecz myřlj jnfřecz mowj *RejKup* cc4v; opłakany człowiek/ námowám wnątrznem ducha řwięćé<sup>80</sup> mieřca niedał ale řzatanowi ktorý<sup>80</sup> zdrugeí řtrony ku infzemu wióřł przyřtápił *MurzHist* C3v (3); *GliczKsiąż* Lv (2); *Praetexo* [...] abscondo, quasi aliud quam sit ostendo, Nákríwam/ kriyę/ táyę/ zámawíam/ ynřze dáyę znác. *Mącz* 453c (5); *SienLek* 10 (4); *RejAp* 5 marg (4); *RejZwierc* 84v (4); cżęřto infze vřty mowíá/ á infze zás w řercu máíá. *CzechRozm* 4; Przeto íuř íednego pozwolić chcefř/ á przedlíę řobie z infzego řolgi řzukařz. *CzechRozm* 248 (4); *Oczko* 17; *StryjKron* 677; *CzechEp* 84 (3); *NiemObr* 133 (2); Każęřzli/ wierzyć będyemy/ Aleć infzé rozumíemy. *KochSob* 56; *KmitaPsal* A4; *Comparabilis* – Co z infřim moze bicř rownano. *Calep* 226a; *GostGosp* 66; *WyprPl* B4v; *WujNT przedm* 22; *JanNKarKoch* F4v; *GrabPospR* N4; *SkarKaz* 81b (2); prořęć cię/ ábyř zániechála Mów tákich [...] prořęć/ mów infzé: niemádra to mowá. *GosřCast* 25 (2); Wywiedzie go ná rynek; á z nim po Słowíęńřku Infze mowí/ á infze z tym po Sáráceńřku. *KlonWor* 27 (2).

*W strukturze porównawczej: insze niż* (2); *ModrzBaz* 60; SZczęřcie z myřlá niezgodne/ zářość we mnie mnoży/ Infze cżyníác nířbým chćíáł/ wřzytek řywot trwoży *GrabowSet* C2.

*Występuje w członie będyącym podstawą wyláczenia w konstrukcjach wyláczajácych wprowadzonych przez: jedno* (3): *WerGoř* 256; nie potrzebá mu infřego/ íedno omyć nogi íego. *ArtKanc* E8; íego řtápienie do pieklá nie infze było/ íedno to/ że duřzá íego ćierpiála ná krzyżu męki piekielne. *WujNT* 121.

*W charakterystycznych połączeniach: insze ... insze* (13), *insze ... insze ... insze ... insze* (1).

*Szereg*: »to a nie insze« (1): To íeft á nie infze/ że tymi to řłowy ánióř wybija ćieleřne rozumienie Máryey páńnie z głowy *CzechRozm* 158v.

Wyrażenie eliptyczne: *insza* zamiast „*insza rzecz*” = *co innego, nic innego* (37): *RejJóz* Gv; *PJł*ł ieden ná ścienie/ nágo mi namilśza/ Drugi potym wziął kretkę/ będzie s tego inśza. *Nápifał/ Iálówicá* kofzule nie miewa *RejFig* Bb7v; *GrzepGeom* Lv (2); *ROz*plódił fie Turecki Lud/ rozmogł y wyniosł ku gorze ták bárzo/ iż iuz nie przydzie mu ná inśzą/ iedno ná doł śchodźić *BielSpr* 58; *WujJud* 121 (2); *CzechRozm* 76v; *CzechEp* 50 (14); *Inśza* brácie robić koło ceglánego muru/ *Inśza* iák żywe ofoby wywodźić z mármuru. *KlonŻal* D3; *GostGosp* 18; *WujNT przedm* 22 (6); Bo ácz z Láćinśkiégo idźie, ále w Polśkim iuz ná tym mieyścu, odmienia fie/ g/ w literę/ i/ *consonans*: *inśza* gdy fie po Láćinie piśze. *JanNKar* E4; Iuz tu inśzą záśpiewa; powie gđzie/ co komu/ Kiedy á wiele vmknał/ w mieśzku/ w gumnie/ w domu *KlonWor* 39.

~ W strukturze porównawczej: *insza niż* (2): *MurzOrt* B2; To więc iuz Antenorze/ inśza/ niż prorocťwá/ Albo lny białogłówfkie *KochOdpr* D3.

W charakterystycznym połączeniu: *insza ... insza* (12).

Wyrażenie: »daleko *insza*« (2): Toć węzeł że iá wierzyć niemogę/ Bom do grontu łalki Bożyi odpádl/ gđzie s Pawłem daleko się inśzá dźiała *MurzHist* F2v; *CzechEp* 316. ~

A. *Pozostały, cała reszta; alius, ceterus omnis Mącz; reliquus Vulg, PolAnt, Modrz, JanStat; residuus PolAnt; omnis alius Modrz* (2484) : *ListRzeż* w. 13; Ale Mariá Magdalena ij ijnśśe święté panié/ zořtaly placzátz przyniéy. *OpecŻyw* 88v (8); *PatKaz I* (2); *PatKaz III* 98 (8); *MetrKor* 46/118; *TarDuch* C2v; Przeciw wielkhey niemoczi y inśzem niemoczam głównym zimnym pomagaią fťroie z łokiem rucianym *FalZioł* IV 8a; głowa ma być nad inśze ciało wyłźzey trochę podnieřona *FalZioł* V 35v (186); głowa [...] niebyłaliby prawie vzdrowiona, tedy y członki inśze zdrowe być niemogą. *BielŻyw* 84 (5); *BielŻywGlab nlb* 11 (2); wśzakoż na ten czas opuśzczaiąc inśze przykładi Była v polakow iedna krolewna Węda *GlabGad* A3 (68); *MiechGlab* \*3v (9); *KłosAlg* D4v (2); Y inślych iey řiofťr miłych pan bog nieprzebáczy [...] Bo gdy iedney ták řśczedrze/ lálkę řwą okazał Niepodobno áby teź/ drugich zápomnieć miał. *KlerWes* A2 (2); *LibLeg* 6/77v (49); wy zydwowie y wy inśzy grzeřznici řeřťli fie nienawroćicie podnieřieć miecz řwoj *WróbŻołt* C5 (12); *WróbŻołtGlab* A2v (3); řnádniey řnadz tákiego Bog wybáwi niźli inśśe ludzi. *RejPs* 62 (4); *ZapMaz V S* 2/332 (2); *ComCrac* 15 (4); *LibMal* 1543/67v (6); *ConPiotr* 31; Nietrzymam ř Pelagiany heretyki/ y zynślymi odfzczepieńczy *SeklWyzn* b4v (12); *RejJóz* L (2); *ZapWar 1545 nr 2646* (5); *RejKup* Sv (2); A řeřliźeby ći byli chwalebni ktorzy řą w wćisku połózeni/ tedyby řlepi chromi/ trędowáci mieli być nád inśze ludzi zálecáni. *HistAl* K3 (13); *MurzHist* D (9); Turcy i inśzé pogańťtwo naukę i wiareę pana Chriřťufowę wnienawićci maią. *MurzNT* 18v (25); *KromRozm II* s3v; *KromRozm III* G3 (4); *GliczKsiąź* C5v (17); *GroicPorz* a3v (4); Papieřz iako s fáłźzował y wynecował inśze piřmá Święte/ ták teź y to piřmo Sálomonowe *KrowObr* 53v (95); *RejWiz* 119v (3); rzekli do Piotrá: y do inřlych Apořťołow [*ad reliquos apostolos*] *Leop Act* 2/37 (9); *OrzList* i2v; *UstPraw* A (21); *LeszczRzecz* A4; TO mi dziwno iż Polak nád inśze narody/ Mędrřzy chce być *RejZwierz* 112v (4); *BibRadz* \*6v (8); *OrzRozm* L4v (2); *BielKron* 60 (22); *GrzegRóżn* B3 (8); niktore [!] dowćipy [...] gđyź w inřlych rzeczách mgle řą/ á wśzakoř w iedney albo w drůgiey rzeczcy dořťateczne bywaią. *KwiatKsiąź* K2v (13); *In venas atque omnes corporis partes* permanat, Zyły y ynřze członki przecieka. *Mącz* 208b (39); *SarnUzn* C4v (2); obáwiác fie trzebá/ áby Rákuřka Ziemiá y inřze ku niey náleźaiące [!]/ Tureckich náiaźdow y łupieřťwá nie poczułá. *LeovPrzep* B2 (10); *RejAp*

29 (10); *GrzepGeom* A3v (9); ia poydę á będę żył iáko y inŷy ludzie. *HistRzym* 28; *RejPos* 30 (42); *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 91; *RejPosWiecz*<sup>3</sup> [97]; nie winien w tym nic Sákrament/ ále niepráwość wiáry: któręy tu iáko y w inŷyich świętościách ięst napotrzebnięy. *BiałKat* 383v (16); *KwiatOpis* A2; *GrzegŚm* 42; *KuczbKat* 70 (21); Iż fie ten tylko oczymá ożenił/ ále by fie był inŷyich śmyŷłow rádził/ podobnoby mu były tego nie dopuściły. *RejZwierc* 31v (18); *BielSpr* 60; *KochMon* 35; Bo kto w iednym Artykule zábłádzi/ temu inŷe nic niepomogá. *WujJud* 24v (58); *WujJudConf* 22v (12); *RejPosRozpr* b3 (3); *RejPosWstaw* 41v (4); tyfiąc był zIonathanem w Giwehácie Biniáminowem/ á inŷy lud odpuscił káżdego do namiotu iego [*residuum populi dimisit*]. *BudBib* 1.Reg 13/2 (5); *BudBibKaw* A2v; *MycPrz* I Bv (7); *Strum* B3v (5); *BiałKaz* Bv (8); *WierKróc* Bv; *BudNT Gal* 2/13; *StryjWjaz* C4 (3); przeto Ian iáko inŷe ich błędy gánił/ łtrofował y pokázował: tákże też y tego nie milczał/ ále ie też gánił. *CzechRozm* 39 (86); Nie tákiem thu porzádkiem w głowie vkládano / Rozny dowćip nád inŷe ludzi temu dano *PaprPan* M4; *KarnNap* B (4); Gdyż w káżdey Rzeczypołpolitey bárzo málo zázwdy tákich bywáło/ ktorziby inŷe [*reliquae*] mnoŷtwo ludu cnotámi przechodzili *ModrzBaz* 15v (53); *SkarJedn* 183; *Oczko* 22 (26); Chwálcie páná/ który ięst pan nád inŷe pány *KochPs* 199. (3); *ZapKóscier* 1580/7 (3); po długich tráctátách ná tę czwartą condicią Polacy fnádnie przyzwolili/ inŷe trzy ich condicie [...] odrzucone były *StryjKron* 722 (36); Dla tego duch ś. przyiáł poŷtáwę gołębice/ iż oná nád inŷe rzeczy żywiące miłości przyŷtrzega. *CzechEp* 38 (91); *CzechEpPORz* \*\* (2); *NiemObr* 48 (19); *KochFr* 84 (2); *KlonŻal* A4v; *KochBr* 151; *KochDz* 109; Vyżrzyłz tá m drógę/ Białomłęczną názywáią/ Téy bárwy inŷe kołá niebiełkié nie máią. *KochPhaen* 18 (6); *ReszPrz* 15 (6); *ReszHoz* 125 (3); *ReszList* 160 (10); *WerGość* 254 (3); *PudłFr* 72 (2); *ArtKanc* M4v; *GórnRozm* C4v (4); *KochWr* 38; Krol Pan zwierchni moznócia fwa/ Słachcicowi/ y inŷzego tákże Stanu Człowieku aby frog niebel *PaprUp* D4 (7); *ZawJeft* 47; *ActReg* 4v (11); Głowáte konopie [...] íą poznieyŷe niŷ inŷe przedziwo *GostGosp* 74 (7); *GostGospSieb* +2v (2); *Phil* H4 (4); *GrabowSet* N3v; *KochFrag* 48; *OrzJan* 5 (6); *WyprPl* B4; Miedzy Mieŷiácámi/ Luty ma dni 28. Kwiećień záfię/ Czerwiec/ Wrzeŷień/ y Liŷtopad 30. Inŷe iednym więcey. *LatHar* ++7 (37); *WujNT przedm* 25 (32); Tu iáko w inŷyich rzeczách/ ták y w tym łkromny będę. *JanNKar* A3 (8); *JanNKarGórn* D4; odpowiadáli tym/ którzy fie ná nie łkárzą: nie ináczęy iedno iáko inŷza ŷłáchtá/ y inŷy ludzie króleŷtwá náŷzého. *SarnStat* 490 (74); *SiebRozmyśl* A4v; *WitosłLut* A4; *GrabPospR* K4 (3); Márný odrodku, czemuzeŷ teŷ w cnoty Nie wízedł oycowŷkie, iák w inŷle [!] kleynoty? *KlonKr* B2; *KmitaSpit* C (2); *PowodPr* 2 (19); *SkarKaz* 42a; *CiekPotr* 32 (3); *VotSzl* A2v (11); *CzahTr* E4v; *GosłCast* 7 (2); *SkarKazSej* 663b; *KlonFlis* C (3); *SapEpit* Bv; *KlonWor* 41 (4); *SzarzRyt* C3v; *SzarzRyt Leśn ktv*.

W strukturach porównawczych: *inszy* (o)krom(ia) kogo, czego (12): *GlabGad* D2v; *MurzOrt* B; *GliczKsiąż* G6; A w inŷyich Miełćiech okromia Máydeburgu/ kędy tylko ŷfelć Przyŷyęznikow bywa/ dofyć ięst dla gáienia Sądu czterzey álbo przynamniey trzy *GroicPorz* d3; Caetera animalia praeter hominem prona terram spectant. Inŷe zwiérzétá króm człowieká k ziemi pátrzą. *Mqcz* 325c; *GrzepGeom* C2 (3); *KuczbKat* 320; *WujJud* 216; INŷé zamki y dobrá/ okró m wysŷzey omięnionych zamków/ máią też bydź Inŷlantóm záłŷużonym/ do dźierzáwy podawáné *SarnStat* 79 [*idem*] 1205.

*inszy* (o)procz kogo, czego (3): *RejPosWiecz*<sup>3</sup> [97]; Ianá ś. ponurzyćielá Ewánieliŷtowie inŷy/ procz Ianá/ zwáli głóŷem wołáiącego ná pułzczy *CzechEp* 152; *WujNT* 318.

W połączeniu z innym zaimkiem: »każdy inszy« = *quivis Modrz* [szyk 24 : 5] (29); *PatKaz III* 117v; prochnienia y zagniółci w ciele być niedopuścza/ w czyrwoney y w każdey infzey biegunce *FalZioł* II 11a (5); *RejWiz* 176; *UstPraw* D3v (2); Pręt/ różga/ wie y kážda rzecz ynřza czym biyą yáko pálicą *Mqcz* 484b (2); *OrzQuin* C4v; Iż v niego żadnego bráku áni rozności w ořobach nie mářz/ ták v niego Zyd iáko Grek/ ták pogánin iáko y infzego káždego narodu człowiek *RejPos* 300 (3); *RejZwierc* 249 (3); *CzechRozm* 127v (4); *ModrzBaz* 84 (2); CHybá w łerce/ miłosci prořę/ nieudérzay/ Ale ná káždy członek infzy łmiele zmiérzay. *KochFr* 35; *ReszPrz* 34; *GórnRozm* N3; *GrabowSet* Qv; od bydlá rogátęgo/ y od káždego infzęgo bydlęciá wielkięgo po pułgrořzku wybiérác máią *SarnStat* 965.

»wszy(s)tek, wszelaki inszy« = *omnis alius Modrz, JanStat; omnis Mqcz; reliquus Modrz* [szyk 174 : 151] (288 : 37); *OpecŻyw* 2 (5); *PatKaz III* 88v (2); Then kamień thoř łprawuie niewiařtam y wřzytkiem infzem zwierzętom *FalZioł* IV 48b (9); *GlabGad* C3 (3); *MiechGlab* 20 (2); *KłosAlg* A2v (2); *LibLeg* 10/69 (2); *ZapMaz* VS 2/332v; *ZapWar* 1545 nr 2646 (3); *RejKup* 13 (4); *HistAl* C2v (4); *MurzHist* B3 (4); *MurzNT* 88v (2); Z ktorym Sákrámentarze/ Lutheranowye/ Czechowye/ Ruř/ Grekowye/ y infy wřlyřtcy odłřczepyęncy łkládu nye máyą *KromRozm III* G6 (3); *GliczKsiąř* C6 (3); *GroicPorz* e4 (2); Abowiem chciał być nád infze wřzyřtki Biřkupy podwryřfony/ nie inak iedno iáko on Lucyper wniebie/ nád infze wřzyřtki Anioły *KrowObr* 7v (14); *BibRadz* \*6v (2); *BielKron* 318v; Iř wřzelaki źwierz infzi pochyłym łtworzono: A człowiek twarz wyniořłą nieře przed wřzyřtkimi *KochSat* B4; *KwiatKsiąř* A3 (5); *Eminere supra omnia aedificia*, Nád wřzyřtkimi ynřzemi domy być wřřłřzym. *Mqcz* 207b (21); *OrzQuin* S4 (2); *LeovPrzep* a3 (3); *RejPos* 234 (5); á óni/ któřzy infze wřzyřtki narody mądrości vczyřli/ dla Heretykow łwych/ któřych łłuchali/ zgłupieli *BiałKat* 128v (5); *KuczbKat kt* (5); *RejZwierc* 68 (5); *WujJud* B3 (3); *WujJudConf* 18 (5); *MycPrz* II A2v; Wřřákže ze wřzyřtkich infzych [ryb]/ tedy Pstrąř rychłę trwa/ bo tákže Rybą żywie *Strum* Q2; *BiałKaz* D (6); *StryjWjaz* B4v; wiářę łwá zálęcáli/ á infze wřzyřtkie gánili. *CzechRozm* 67v (37); *KarnNap* A2v (2); řaden członek łam łobie niesłůży/ ále y oko/ y ręce/ y nogi/ y wřzyřtkie infze członki [*et reliqua membra*]/ iákoby łpolnie o łobie ráďzą *ModrzBaz* 3 (20); *ModrzBazBud* ¶5; *Oczko* 3v (8); *KochPs* 143 (3); *SkarŻyw* 544; *KochTr* 16; *MWilkHist* F2; *ZapKořcier* 1582/33 (2); *StryjKron* 285 (8); *CzechEp* 83 (26); *NiemObr* 30 (5); *KochFr* 9; *KochWz* 135; *ReszPrz* 18 (3); *ReszHoz* 121; *ReszList* 180 (3); *WerGoř* 255; Człowiek ma řmieř z przyrodzenia: Infzy wřzeláki źwierz niemy/ Nie řmieie řye iáko chcemy. *KochSob* 59 (2); *ArtKanc* E20 (2); *GórnRozm* K4 (2); *KochWr* 31; *PaprUp* F3v; *ActReg* 18 (3); *GostGosp* 20 (4); *GostGospSieb* +4; *GrabowSet* D3 (3); godři řie/ infze wřzyřtkie řeczy ná łtrone odłůżywřzy/ do tęy łámęy woyny wřzyřtkim řie rzucić *OrzJan* 111 (7); *LatHar* 123 (7); *WujNT* 463; *JanNKar* C3v; A infze wřzyřtki y kořde zořobná bránia [*aliae autem omnes et singulae exactiones JanStat* 894] iákokolwiek názwánę/ od kupców źiem króřłstwu Polřkięmu [...] poddánych [...] niech nie bęďcie wřciągano *SarnStat* 1111 (18); *SiebRozmyřł* H4; *GrabPospR* M4v; *PowodPr* 28 (4); *VotSzl* A2; *GosłCast* 16 (3).

Wyrażenia: »inszy bliźni« (2); *MurzNT* I8v; káždemu thák rodzicom y przyyacyelom yáko infřem bliźnem dobrze řie záchował *GliczKsiąř* N5.

»międy inszymi (-emi)« (143); *OpecŻyw* 64v (2); Lactuka miedži infřemi chwařtmi któřich pořiwyamy ięřth naleřřza *FalZioł* I 74a (20); Częmu miedži infřzymi zwierzęti, łami tilko ludzie řiwieią.

*GlabGad* B (6); *MiechGlab* \*2 (2); *WróbŻołt* V6; *MurzHist* B3; Kolegium Krákwofkye dofić zacne y známyenite záložyl/ ktore potem s Doktorow y Miłtrzow ludzi vczonych myędzy inffemi narody záwołánye dobre otrzymáło *GliczKsiąż* Lv (8); *KrowObr* 4v (10); *UstPraw* I; *KwiatKsiąż* A2 (3); *Mącz* 275b; *RejAp* 134v; *RejPos* 250 (2); *RejPosWiecz*<sup>3</sup> 98v; *BiałKat* 286; *KuczbKat* 115 (2); *RejZwierc* 51v (2); *WujJud* 75 (6); *BiałKaz* L4v; *CzechRozm* A6v (5); *PaprpPan* I; tákowe wády dworfkie náyduią fię y miedzy inffzymi ftany [*cum reliquis hominum ordinibus*] *ModrzBaz* 12v (5); *Oczko* 23v; *StryjKron* 120 (6); íam Cefarz vřkarża [się] ná złość Pápieřką [...] ták miedzy inffzymi řłowámi piřzác *CzechEp* [390] (11); *CzechEpPorz* \*4v; *NiemObr* 27 (5); *KochWz* 141; *ReszPrz* 11; *ReszHoz* 119 (2); *ReszList* 146 (2); *WerKaz* 275; *ActReg* 64; *GostGospSieb* +2; *Phil* E4; *KochCz* B2; *KochAp* 12; *LatHar* 185 (12); ábych miał íáki pożytek miedzy wámi/ íáko y miedzy inffzemi narody [*in ceteris gentibus*] *WujNT* Rom 1/13; *JanNKar* A3v (4); *JanNKarKoch* Gv; *SarnStat* 354 (4); *KmitaSpit* A4v; *KlonFlis* A3 (2).

a. W funkcji rzeczownika (414) :

α. *Ktoś pozostały, reszta; alius PolAnt, Modrz; ceterus, omnis, reliquus Mącz* (360) : *BierEz* H4; [*Panna Maryja*] íama trwałá byla/ gdy ijnřly wátpili cřáfu Kryřtuřowé męki. *OpecŻyw* 183v (3); *PatKaz* III 95v (4); *FalZioł* I 18d; *BielŻyw* 48 (2); *GlabGad* A2 (4); *MiechGlab* 34 (2); Káżdá chćiáílá íáblřko mieć/ by cudnieyřlá byla. Alie Venus w tey rzetzy/ ynlře zwyciężyłá *KlerWes* A2; *LibLeg* 10/93v (3); *WróbŻołt* S6 (3); *SeklWyzn* c2v (2); *MurzHist* A4 (16); *MurzNT* 18v (9); *GliczKsiąż* B5 (3); *GroicPorz* k; *KrowObr* 8v (3); *Leop 2.Esdr* 7/2 (3); *BibRadz* 1.Thess 2/6; *BielKron* 232v (3); *KwiatKsiąż* C3 (2); *Excellere ceteris*, Przed inffzemi przodek mieć. *Mącz* 46b; *Cur tu solus improbas quae omnes alii approbant*, Czemuć fię to nie podoba/ czemu to gániřz [...] co fię ynlřim podoba. *Mącz* 324a (10); *RejAp* 32 (3); *GrzepGeom* Bv (2); *RejPos* 60v (3); *RejPosWiecz*<sup>3</sup> 96v; *BiałKat* 93v (3); *KuczbKat* 235; Co zacz ten drugi Greczyn urodziwy, Co głowę i ramiona niesie nad inffzymi? *KochMon* 27 (2); *WujJud* 228 (3); *WujJudConf* 3 (2); *RejPosRozpr* c2; Przetoż nam thego pilna potrzebá/ ábyřmy prawdziwy Kořcioł poznáć mogli/ áby ták y inffzy/ y my fáłřzywym fię tytułem nie pokrywáli. *RejPosWstaw* [143<sup>2</sup>] (2); *BudNT* Kk5v; *StryjWjaz* B3; ták o řobie řámi trzymáią/ żeby wřzyřtko vmieli: y nád inffze więcey rozumieli. *CzechRozm* 1v (16); *PaprpPan* Ff4v; *ModrzBaz* 45 (6); *KochDryas* A2; *Oczko* 2v; Wyřřzym być nád inffzę. *Eminere*. *Calag* 273b; *KochPs* 67 (2); *MWilKHist* B2v (2); *StryjKron* 260 (4); *CzechEp* 64 (19); *KochJez* A3v; *NiemObr* 29 (9); *KochFr* 34 (3); *KochDz* 104; *KochPhaen* 4; *KochSz* B; *KochWz* 138; *ReszPrz* 103; *ReszList* 165; *WerGořc* 242; íáko cię znácznym fortuná czynilá/ Tákeř y dowćipem miał przed inffzymi řilá *KochPam* 80; *KochPieř* 9 (2); *PudłFr* 68 (2); *ZawJeřt* 47; *Eminentia* – Przewiřnienie inffzich, moznofcz. *Calep* 360a (6); *GrochKal* 26; *LatHar* 37 (3); *WujNT* 76 (9); *JanNKar* Bv (2); *SarnStat* 852 (2); *SiebRozmyřl* K3 (2); *GrabPospR* N3v (2); *PowodPr* 70 (3); *GostCast* 5 (2); *SkorWinsz* ktv; *SapEpit* [B2] (4).

W połóczeniu z innym zaimkiem: »káždy inffzy« (4); *CzechRozm* 228v; ten ktory vrodzony íeřt z dźiewice/ nie tylko íeřt więřřzy nád Abráhmá/ ále teř y nád káždego inffzego z niewiářty vrodzonego. *CzechEp* 243; *GrabowSet* A4v; A moře fię nákaráć káždá inffza ze mnie. *PudłDydo* A4v.

»wszy(s)tek (a. \*wszen) inffzy« = *ceterus, omnis, omnis alius, omnis reliquus Mącz; ceterus omnis Vulg* [szyk 56 : 40] (96); Widzátz to licemiernicy ij ijnřly wřřyřcy/ poczęli řemratz *OpecŻyw* 62v; *PatKaz* III 95v; Dał íey rozum wymowę obyczáie miřře Y cudnofć niewymowná/ nádewřřyřtki inffře.

*KlerWes Av; LibLeg 10/67v; MurzHist L4 (2);* Iám tilko Bóg dobry iest/ á włyzycy infzy co ich iędno iest źli i przekłęci *MurzNT 91; GroicPorz ff4v; Leop Esth 2/17; GrzegRóżn B4v; Te unum ex omnibus amat, Ciebie yednego mimo wże ynże miłuye. Mącz 504a (9); OrzQuin R; LeovPrzep Av; RejPos 272v; BiałKat 38v; KuczbKat 115; To rzekł, a wszyscy inszy z obu stron milczeli. KochMon 22 (2); WujJud 135v (3); RejPosWstaw [143<sup>2</sup>]v;* wydał Iámego fiebie zań/ tákże y zá włyzytkich infzych. *CzechRozm 55 (11); ModrzBaz 18 (5); Oczko 13; CzechEp \*2v (16); CzechEpPORz \*3v; NiemObr 29 (9);* BY lutnia mówić vmiáá/ Ták by nam wgłos powiedziáá: Włyzycy infzy w dudy graycie/ Mnie Bekwarkowi niechaycie. *KochFr 69 (2); ReszPrz 57 (4); ReszList 187; KochPieś 19 (3); ActReg 70; GrabowSet A4v; OrzJan 133; LatHar 413 (3);* tym ktorzy przedtym grzelzyli/ y włyzytkim infzym [*ceteris omnibus*] że iellić záfię przyide/ nie przepuľzczyć. *WujNT 2.Cor 13/2 (2); JanNKar Bv; SarnStat 107 (2); GrabPospR M2v; PowodPr 34.*

**Wyrażenie:** »miedzy inszemi(-ymi)« (35): Nieprziaciela fwego przez długi czas pamiętha y miedzi infzemi poznawa *FalZioł IV 6c; WróbŻołtGlab A2; A miedzy infzemi przyźli téż dwa Biłkupi/ i ieden zácny doctor MurzHist Iv (2); GliczKsiąż K5v (3); GrzegRóżn F3v; KwiatKsiąż Q2v; RejZwierc [78<sup>2</sup>]; WujJud 153v (2);* Iáko ná przykład/ z dárow onych ofobliwych/ ktorych vczéśnikiem miedzy infzymi mnogimi był Piotr y Páweł/ byli téż y infzy wybráni *CzechRozm 190v (2); Oczko 34; KochTr 10; StryjKron 130 (3); CzechEp [378] (5); NiemObr 29 (2); ZawJeft 36;* ty mądre á wártowne rozumy nie zdádzą fie ná infzy cel zmierzác/ iedno ná ieść/ á ná/ mieć fie miedzi infzemi lepiej. *GostGospSieb +2v; Phil D4 (3); RybGęśli A2v; WysKaz 34; JanNKar Bv;* do tego fię będzie Ipoľabiał/ áby y niepoľednieyřzym był miedzy infzemi/ y łlawę odnioł. *GrabPospR K3v.*

**Szereg:** »on i inszy« (1): izem przełožył/ przez łyná/ [...] á nie w łynu/ ták ma być wedle nich y infzych przekłádano. *CzechEp 191.*

**β. Pozostała rzecz, reszta; res alia, altera res Mącz (54) :** *KromRozm I O2; Summum me eorum studium tenet, sicut odium iam caeterarum rerum, Mam wielką chuć przeciw ym/ yáko téż y wielką nienawiść przeciwko ynřzym. Mącz 446c; CzechRozm 3v; CzechEp 174 (3); PaprUp Cv.*

**W strukturze porównawczej: insze mimo co (1):** Rebus aliis antevortam quae mandas mihi, Włyzytkiego ynřzego popuľczę mimo to co mi roskázuyeřz. *Mącz 488c.*

**W połączeniu z innym zaimkiem:** »wszy(s)tko insze« [*szyk 15:2*] (17): *FalZioł IV 27b;* wziáwřzy to z kxiąg czo iest prawdzie podobne, wřzitko infze opuľcimy. *BielŻywGlab nlb 11; GlabGad A7; KłosAlg E3; LibLeg 10/69; RejKup p4; KromRozm III G; Mącz 488c; RejPos 63; ModrzBaz 51v; CzechEp 293;* Cnotá ná ćci ma doľyc: tá Zákliká łłynie: Włyzytko infzé/ iáko dym/ álbo mgłá przeminie. *KochFr 86; KochDz 105; Cnotá łkarb wieczny [...] Niełpali ogien/ nie záberze wodá: Náđ włyzytkim infzym pánuie przygodá KochPieś 35; GrabowSet I (2);* bo oni to tylko zá łłufzną Máią, nie ruľzác, czego záchwycić nie mogą: Infze włyzytko, drzeć, łzárpác, á vkryć im nie grzech. *CiekPotr 20.*

**Wyrażenie:** »miedzy inszemi(-ymi); miedzy inszem« (28;1): *GlabGad A4v; MurzHist S3v;* iako dźiś miedzy infzém / odłzczępięncy powiedaiá/ żeby pán Chrıřtus tilko łamęm Apořtołum krew łwoię pić kázál *MurzNT 126 (2); WujJud 142 (2); RejPosWstaw [143<sup>2</sup>]; Oczko 14;* Iáko miedzy infzymi łam wřpominá 2.Kor. 11. y 12 *CzechEp 49 (12); KochMuza 26;* kto chee więćey co wiedzieć [...]

między infzymi niechay czyta Diałóg wtóry o miłości *KochWz* 135; *ActReg* 136 (2); *GostGosp* 96; *LatHar* 57 (3); *WysKaz* X2.

*Szereg*: »to i insze« (1): O thim y o wlitkim ynschim wam przyaczielyv nałchemv dawami znac *LibLeg* 10/69.

**B.** *Inny tego rodzaju, i tym podobny; alius Mqcz; id genus Modrz (619)* : Iakom ya nyewszała szyedmy liszek szrebrnych pyaczy mysz czenovich [...] dw pynvyv myedzyanych y ynszych rzeczy domovich *ZapWar* 1524 nr 2315 (8); *ListRzeż w.* 43; Patrz iakitz glód/ zimno/ boiázn wielką/ ij ijnłś cięłkościj na tey dródze cirpią. *OpecŻyw* 28v (5); Iezu ktorys przez wżythkę nocz bluznienie/ fromoczenie/ bicie/ Y infzych wiele krzywd cirpiął. *TarDuch* C3; pod cieniem tego drzewa węzowie y infzy robaczy radzi przemieszkauią *FalZioł* I 48d (24); *BielŻyw* 11 (6); *GlabGad kt* (11); *MiechGlab* 8 (5); *LibLeg* 10/59v (14); *WróbŻołt* L7v (3); vczynyl klyucz do łpidwałchow panyey fıwoyey skthorich mafla jarziny y ynłche yedla kradall *LibMal* 1550/153v (4); *SeklWyzn* c4v; *RejKup* 16; Wołow theż krow wieprzow/ y infzego bydłá w niezliczney wielkości s łobá wiedli. *HistAl* H5 (4); *MurzHist* E3 (2); *MurzNT* 11 (6); *MurzOrt* B2 (3); Láel wynálał mięłzkánya/ namyoty/ domy/ y infłe rołkolfy. *GliczKsiąż* H2 (9); A thego niehcę opułcił/ dla miłłci/ boiázni/ gniewu/ y infzych rzeczy *GroicPorz* d2v; Nie rzekł im. Idąc po wżyftkim fıwiecie/ przepowiedaycie/ vftawy/ Reguły/ Dekretały/ y infze ludzkie wymyłly/ ále Ewánielią. *KrowObr* 43 (20); *RejWiz* 14v; *OrzList* h3; *UstPraw* A4v (4); *RejZwierz* 26; *WyprKr* 91v (3); *Goski* A3; wiáthr y infze znáki złe przeciw łobie mieli. *BielKron* 417v (9); *GrzegRóżn* F4v; kłádziono włizftkich tych ymioná kłórzy łie práwowały ná kártkách w gárniec/ áłbo zban y w ynłze naczynie *Mqcz* 85a; Lemnisci [...] Iáłtrębowie/ krogulce/ y ynłzy ptacy kłóre ná ręce nołżá *Mqcz* 188c (97); *OrzQuin* O4v (3); *RejAp* 75 (3); *GórnDworz* A2; *RejPos* 22 (8); *BiałKat* 131 (5); *KuczbKat* 275 (3); miey łie też czálem do koniczka/ do zbroiczki/ y do infzych potrzebnych łobie rzeczy *RejZwierz* 28 (18); [*Boga*] też y łiełnym pokłonom/ kłękaniem/ y infzemi łiełnymi łprawámi człcił y chwáłił mamy *WujJud* 54 (15); *WujJudConf* 147 (4); *RejPosWstaw* [110<sup>3</sup>]v (3); *MycPrz* II D; *Strum* Q4v; Bo przez łáfkę niewolá te/ y infze karánia Bożego plági rozumieią y wykłádią *CzechRozm* 167 (23); *PaprPan kt* (2); *KarnNap* F4v; żeby tym wżytkim łtanom chłubę niepotrzebná/ nadętość/ pychę/ y infze zarázy towarzłystwo ludzkie przerywáiące/ [...] od iáł. *ModrzBaz* 19 (33); *Oczko* 6 (7); *StryjKron* 36 (5); *CzechEp* 47 (13); *NiemObr* 159 (2); *ZapMaz* II G 78/380v; Swiát ciáło zwyciężywłzy/ y czártá chytręgo Biorę teraz wdźięczny żółd od Hetmáná fıwego: Zywotá niełmiertelność/ rołkolfz y wełelé/ Vftáwiczną poćiechę/ y infzych dóbr wielé. *KochMRot* B4 (2); *ReszPrz* 19 (3); *ReszHoz* 118 (3); *ReszList* 143 (7); *WerGośc* 261; *WerKaz* 294; *ArtKanc* N15; *PaprUp* C4v (3); *ActReg* 14 (3); gliny też ná prozne mieyłcá przyczynił dáć/ dla popráwy piecow/ kominow/ y infzych potrzeb *GostGosp* 66 (6); *Phil* G4 (2); *Bicze/ policzki/ infze rázy fırogie/ Aż łmierć ná krzyżu zniołły/ członki drogie. GrabowSet* O4v; *OrzJan* 80; *LatHar* 263 (14); *WujNT* 133 (2); *JanNKar* C4v; DRVGA CZĘSC METRIKI W ktorey fıye opiłuią formy Pozwow/ Zapilow/ Kontráktow/ y infzych łzkryptur práwnych. *SarnStat* 1242 (12); *SiebRozmył* C3; *GrabPospR* L3v; między żwierzętámi nie dżiwuiemy łię Wilkom/ Niedżwiedżiom/ Lwom/ choć łá okrutne żwierzętá: ále dżiwujemy łię Sátyrom/ Centauirom/ y infzym żwierzętom/

dla nádprzyrodzoney potwory ich *PowodPr* 17 (7); *VotSzl* A2v (5); *KlonFlis* Gv; *KlonWor* \*\*3v; EPITAPHIA, EPIGRAMMATA, NAGROBKI, NAPISY krotkie/ y inŕze drobiazgi. *SzarzRyt* C4.

*W strukturze porównawczej: inszy niŕ (1):* Niecnotá to byłá/ á iákom rzekł vpadek iákiŕ/ y nieŕczęŕcié/ ábo Więć co inŕzého tákiego/ niŕ przymierze/ niŕ wiárá *OrzJan* 119.

*W połączeniu z innym zaimkiem: »co(kolwiek) inszego« [szyk 27 : 1] (28):* *PatKaz* III 126; Teŕ kiedy kogo wáŕ albo czo inŕzého iadowitego vgije napiy lię tego łoku *FalZioł* I 13d (7); *MurzNT* 61; *GliczKsiąŕ* C6v (3); *Mącz* 103c; Dyoptrę z lákâ ábo z czym inŕzym tákowym połóŕ ná Liniéy c. f. *GrzepGeom* O2 (7); *RejPos* 170v; ábyfmy to rozumieli przez Chleb/ ná czymbyfmy dofyc mieli/ iáko ŕzátý ku odŕzieniu/ y pokarm ku iedzeniu/ choćiaby on chlebem był/ choćia mięfem/ choćia rybámi/ albo inŕzym czymkolwiek. *KuczbKat* 405; *RejZwierc* 96v; *ModrzBaz* 133v (2); *GórnRozm* C4v; *OrzJan* 119; *LatHar* 137.

»jaki, ktory inszy« (1 : 1): [*wielmoŕni*] vŕtáwy ŕwe máiá/ ktore lię ábo v nich w domu vrodŕiły/ ábo ich ná peregrináciách po rycerŕtwie chodŕác/ ábo iákiemi inŕzemi tym podobnymi ŕpráwámi doŕtáli [*in exercitationibus eiusdem generis*] *ModrzBaz* 61 (2).

*Wyraŕzenie: »insze (tym, im) podobne (rzeczy), insze (rzeczy) takowe, insze takie, insze (rzeczy) im rowne, insze takowe i tym podobne« = et cetera eiusdem generis, et alia eiusdem generis Cn (54 : 27 : 5 : 3 : 1):* kłáŕć Chmiel/ piołyn bobkowy liŕt, Cidrowy albo czypreŕowy/ y inŕze rzecŕy thakowe ktore nie telko ŕzát/ ale y kxiąg od Moli bronią, *FalZioł* IV 16b; ale to wiedz zagifte/ iz ty to lekarŕtwa y inŕze tym podobne/ iz gdy kto ieŕt od złych wilkoŕci [...] vŕzýfcion á ieŕt czyŕtey krwi tym pomagáią *FalZioł* V 63; á potrzeba wŕzýthko dziecię z wierzchu zakrić pieluchâ/ albo czym inŕzym takowym *FalZioł* V 35v (9); *GlabGad* E6; *MurzHist* Dv (3); omywanie drzewianych ŕtatkow/ i náléwek/ i inŕzych podobnych rzecŕy takich wielé czynicie [*et alia similia eiusmodi multa facitis*] *MurzNT* Mar 7/8 (3); Inŕze tákowe/ y tym podobne ŕwiádectwa/ ktore ŕá w Mŕzale wáŕzym nápiŕane opuŕtŕzam. *KrowObr* 188v; *BielKron* 416v; *GrzegRóŕn* C3v; od táncow y inŕzych ym podobnych gier á weŕel/ [...] będá powciágáni *KwiatKsiąŕ* C4v (2); Caseale [...] Stáynia koŕska/ y teŕ ynŕzich zwierzád ym równych. *Mącz* 39d (3); *GrzepGeom* N4 (5); *BiałKat* 13v; *KuczbKat* 295 (3); Koŕcábý niebyłó/ gdybych chćiał inŕze tákowe Hiŕtorye przywodzić. *WujJud* 61 (3); *RejPosWstaw* [41<sup>3</sup>]; odpowiedzi mey ŕkáŕić nie mogâ/ gdy ŕie y lámi pilnie ták mieyfcam miánowaným iáko y inŕzym im podobnym przypátrŕâ. *CzechRozm* 17v (16); Káŕdâ z oŕobná okolicznoŕć pilnie roŕtrŕáią/ mieyfce/ czás/ oŕobę/ y inŕze tym podobne rzecŕy [*id genus alia*]. *ModrzBaz* 86 (17); Ochrá rzeká/ bierze w ŕię ŕtrufkę: ktorâ w ónym mieyfcu ledwié ryby poczuwŕzy/ zdycháią. tákŕe v Sale rzécŕká w ieŕioro wpada/ co ná czás ryby zábijá: y inŕzych tákich wóđ wielé/ kto nieŕlychał? *Oczko* 4 (2); *CzechEp* 211 (2); *NiemObr* 93; *ReszPrz* 110; *WerKaz* 295; *GórnRozm* L2v; Przetoŕ y do rzecŕy ŕwieckich/ iáko krewnych/ pieniędzy/ y inŕzych podobnych/ myŕlá lię częŕto nie zánoŕć/ bez potrzeby. *LatHar* 650 (6); *WujNT przedm* 24 (2); *GrabPospR* N; *PowodPr* 17 (3).

*Szereg: »ten i inszy« (2):* *MurzHist* Dv; A ty záŕ y inŕze tym podobne prorocctwá/ izali nie wŕzýŕtkie pŕynâ z oney obietnice *CzechRozm* 142v.

a. *W funkcji rzeczownikowej (26) :*



**α. Ktoś inny podobny (14)** : iawni czvdzołożniczy/ męžobocze/ Lifniczy/ Fałżerze/ krzywoprzyfięczy/ święto kvpczy/ iawnie wnieczyſtych grzechach żywiączy/ nad wolą bożą/ y inſzy/ mają być wyrzvczeni ſpołpolıtwa zborv chrzeſcijańſkiego *SeklWyzn* d2v; *MurzHist* T; *GliczKsiąż* 13; *UstPraw* Gv; *BibRadz* II 141a marg; Chorus [...] Chor á zeſcie y zgromádzenie ſpiewaków/ biełiádników/ Taneczników/ y ynſzych którzy dobrej myſli nie káżą. *Mącz* 52b; *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 95; zabáwá wſzyftká ludzka w Świętá/ co miała bydź ſtrawiona ná [...] náwiedzaniu y zákłádaniu żebraków/ ſirot/ y inſzych ktorzy ſobie rádźić nie mogą: to ſie obraca ná bieſiády *PowodPr* 51.

*W połączeniu z innym zaimkiem*: »niektory inszy« (2): A ci záſię/ ktorzy álbo Kácerftwá bronili/ álbo mu wczás niezábiegáli/ ále go przegládáli/ lámi z nim wrychle poginęli/ iáko Greccy Cefárze/ Wacław Krol Czelki zá Hulá/ y Henryk ofmy Krol Angiełſki/ y niektorzy inſzy. *WujJud* 16v; *ModrzBaz* 83.

*Wyrażenie*: »inszy tym (a. im) podobny, takowy« (3 : 2): Tá¿e Pijanicá y inſzy tym podobny/ káždyby ſwych złych ſpraw przyrodenim/ y bełtyámi/ bronić mogł. *CzechRozm* 242v; *ModrzBaz* 83 (2); Tá¿e bym to mogł mowić o báłwochwalcách o wſzetecznicách/ o cudzołożnicách / o pijanicách/ potwarcách/ łákomcách/ y inſzych tákowych *CzechEp* 79; *PowodPr* 48.

**β. Coś innego podobnego, tego samego rodzaju (12)** : *MurzNT* 73v; Chybáby pierwey wygládźił wſzytki Mſzáły/ Grádały/ Antyfonarze/ Wiátyki/ Kurfy/ Dyurnały/ Ortulufy/ Diſcypuły/ [...] Bárálety/ y inſze ktorych iełt pełno *CzechEp* 81 (2); *Calep* 127a; á drudzy niech gráią [...] W ſztorty/ Flety/ Kornety/ y w inſzych doſć wiele *OstrEpit* A2; *SarnStat* 1184.

*Wyrażenie*: »insze takowe, im (a. tym) podobne, rowne« (3 : 2 : 2): gdy wężowi abo inſzim takowym grzbiet przełomi iuž daley nie połtępuią *GlabGad* E4v; Ktoby gnał woły álbo wiozł ſkory/ y inſze tym rowne [...] á cłá by niedał: táki ma być karan *UstPraw* Ev; Centumviri [...] Sto á pięć ſędziow w Rzymie ktorzi [...] naymnieyſzą rzecz ſądźili/ yáko ſády około ymienia/ Tełtámentow y ynſze ym rowne *Mącz* 47d; *WujJud* I73v; Z tá¿e ono mnoſtwo/ wielmožnoſci/ iáłnoſci/ miłóſciwánia/ y inſzych tym podobnych [*et id genus*]. *ModrzBaz* 59v (2).

**C. Nie ten co przedtem, nowy, następny; alius PolAnt, Vulg, Modrz, JanStat; alienus, novus Mącz; alter Vulg (263)** : *OpecŻyw* 25; a on komv ſwyathki zganya ma ſłoby y nſchich patricz. *MetrKor* 40/814; *TarDuch* B; Naprzod warzyć piołyn w dobrem winie aby wſzythko wino wyrzáoło/ pothym nalać inſzego y zamiełzać á wywarzyć wſzytko *FalZiol* V 70; *BielŻyw* 24; Czemu po wypadaniu zębów inſze narałtaią *GlabGad* C3 (2); *MiechGlab* 56; w ſiedm lath ſie dziećię odmienia y mowę miewa dołtateczną/ potym zawſze w ſiedm lath inſza bywa w człowiecze ſprawa y odmiana. *KłosAlg* A3v; *ConPiotr* 35; Złámie kropydło przes ten czas Wnet mu biegać po inſze wlas *RejKup* h4 (3); *HistAl* B2 (3); I ſ ſtála ſię gdy ſię on modlił/ inſzá poſtać obliczá iego *MurzNT* Luc 9/29 (2); *KromRozm* III P6; wgich zakonye bilo napilláno ze wolno poyacz ynſchá zoną themv przy kthorym pyrwſcha thak dlugo nyemyeſchka *LibMal* 1554/190v; *GliczKsiąż* L2v (2); *LubPs* gg6v; ſkoro ktory Papie¿em zołtał/ nátychmiał ſobie imię wlałne odmienił/ á inſzym ſie imieniem zwác kazał. *KrowObr* 34 (25); Bo poſpolicie bywa gdy ſie myłł zámiełza/ Závždy ſie co ponowi/ závždy przydzye inſza. *RejWiz* 35v; wnet ſzwárclowego Wyrzuć/ bo zmienił grzywę/ iuž ſie tu nie godzi/ Rácźże kupić inſzego/ ten

niech w bronie chodzi. *RejWiz* 57v (3); *Leop Is* 65/15 (4); *UstPraw* Iv (5); OSieł gdy Bogá prosił/ o páná infzego/ Iákoś mu lie íprzykrzyło/ było v pirwżego. Dał go Bog do Rymárzá *RejZwierz* 121 (4); *BibRadz Iudic* 2/10 (4); Tegoż roku ftáło lie infze poštánowanie przełożeńftwá Prukikiey źemie *BielKron* 203v; Gdańfzcźanie nowe rzeczy íthroili/ wiárę y práwá łobie infze wymyśláli *BielKron* 419v (22); *GrzegRóżn* E4v (4); *KochSat* A2; Orditus est novum autorem, Począł ynżego autorá wykłádác. *Mqcz* 268a (14); przez świátość pomázania [...] Król [...] doftawa/ fercá nowého/ przez które odmienia íye w człowieká infzego *OrzQuin* Vv (2); *RejAp* 94 (2); *RejPos* 221v (5); *BielSat* G4v; *HistLan* C3v; *KuczbKat* 240; *RejZwierc* 162 (3); *BielSpr* 8v (2); *WujJud* 214; *BudBib Dan* 1/7; *Strum* H3 (2); nowe práwá y nowe też nabożeńftwo íeft poštánowione/ y znouu też infze przymierze ku pierwżemu przydáne. *CzechRozm* 172v (17); *PaprpPan* F4; *ZapMaz* IIG 61/159; *ModrzBaz* 97 (6); *MWilkHist* I3; *StryjKron* 557; *CzechEp* 332 (15); *CzechEpPorz* \*\*3v; *NiemObr* 129 (2); O nowych fráłzkách. Nic teraz po mych fráłzkách bo infzé náftály *KochFr* 79 (2); *ReszList* 166 (2); *WerKaz* 284 (2); Y bárwie iuż rok minął/ czás by infzą ípráwić *PudłFr* 8; *BielRozm* 3; *GórnRozm* Hv; A iz nam potrzeba znouu o Panu infzem radzic/ pierwei vchedołzmi nierzadi *PaprpUp* L2v (2); *ActReg* 15 (3); Succenturio – Huff umieíffoni infzim zołnierzem wípełniam. *Calep* 1024a (2); *GostGosp* 6; *GrabowSet* C2v; *KochFrag* 14; *LatHar* 239 (2); íefli ten náłz śmiertelny żywot vftáne/ tedy mamy nátychmiałt infzy dáleko lepźzy żywot w niebie. *WujNT* 633 (12); *JanNKar* F2 (2); Infzé potwiérdzenie Státutów Zupnych, íednákie z pierwżym, íedno íż krótfzé. *SarnStat* 337 (10); *SiebRozmysł* G; *GrabPospR* K3v; *KmitaSpit* C2; *PaxLiz* B2; *SkarKazSej* 701b (2); Narew y z bráćią/ wnet íię rozgniewáłá/ A infzą drogą płynác íię wezbráłá. *KlonFlis* G4v (3); *KlonWor* 80 (2).

*W strukturach porównawczych: inszy nad co* (1): y nád zdrowe powieści Ewánieliey zbáwienney/ do zboru cze<sup>go</sup> infzego wnośic nie dopułzczał. *NiemObr* 132.

*inszy niż* (2): vpomina/ ábychmy íe tych pilnie ítrzegli/ kthorzyby nam co infzego ná fwiát przynosić ábo wymyflác mieli/ niżli íeft poštánowiono od Páná náłzego. *RejPos* 302; *CzechEp* 98.

*W połączeniu z innym zaimkiem: »co inszego«* (11): *Diar* 22; *KrowObr* 203v; *RejPos* 302 (2); Iuż tho wíedzić będe: co infzego pocznimy. *BialKat* 338v (2); *RejZwierc* 166v; Ale íákom rzekł to opułzczam: á co infzego ná to mieyfce pokażę. *CzechEp* 152 (2); *NiemObr* 132; *GórnRozm* N.

*W przeciwstawieniu: »stary ... inszy«* (3): á gdyby íię rzeká obrociłá mocą íwą z íwego íthárego plácu infzem mieyfcem/ tedy íednák ono ítáre rzeczyłko grániczny *UstPraw* Iv; Míáłá tedy náftąpić infza ofiárá/ po wygládzóney ónéy ítáréy/ íáko infzy Teftáment náftąpił/ po ónym ítárym *BialKat* 345v; Iuż potym tám infzych ípraw íwoich vżywaymy/ á ítárym íwym zwyczáiom wierę pokoy daymy. *RejZwierc* 247.

*Fraza: »insza gęba [komu] uroście«* (1): czáfu pokoiu/ będzie tákże wiele ludu/ á wźyfcy íe náíedzą/ nápiią: y íefzcze do vprzedánia zbędzie: Gdy íe ná woynę popiřzą/ wielu im íákoby infza gębá vroście/ y ízkápam ich/ íż gdzie pádną/ tám íáko ízáránca/ wnet áż do korzenia wízytko wygryzą. *PowodPr* 63.

*Wyrażenia: »jeszcze inszy«* (1): tze mułz íefttze infze otzyścienia y połwíecenia łobie zmyflácie? *KrowObr* 77v.

»inszymi oczyma« (1): X. K. niech fię też infzymi oczymá/ niż do tych czáfów czyniá/ fpráwie fwey lepiey przypátrzy *CzechEp* 98.

*Szereg*: »inszy (a, i) nowy« [*szyk 6 : 1*] (7): A iź ta przyfięgá themu Pánu wáfzemu Papieźowi/ zdála fię być iefztze niedofátetzna/ przefto nowá y infzá przyfięgę ná was niedawno wymyfił *KrowObr* 127v (2); *RejPos* 169v; *RejZwierc* 259; obiecował Bog on rząd y pafterze odiawfiży/ rząd infzy nowy záłożyć *CzechEp* 332 (2); *SkarKaz* 84b.

**a.** *W funkcji rzeczownikowej: ktoś nowy* (8) : Demortuo consuli novus praefectus est. Ná zmarłego mieyfce ynfiżi yeft wáfzón. *Mącz* 116b (2); *WujNT* 394 (2); A iefliby który prze śmierć álbo chorobę z miánowaných nie mógl bydź ná téy rewiziiéy/ infzého ná to mieyfce deputuiemy. *SarnStat* 392 [idem] 402 (3).

*W strukturze porównawczej: inszy niżli* (1): tocieś mię wnet krociuchnemi fłowy Przerobił ná infzého, niżlim fię zfiędł z tobá *CiekPotr* 12.

**D.** *Nie mój, nie nasz, cudzy, obcy; alius Mącz; alter, PolAnt; remotus Modrz* (125) : *ListRzeź w.* 5; *FalZioł* I 9c (3); gdy fię iuź tham przyłożá powiethrzu czudzemu tedy thak dobrze pijá y iedzá iako y oni czo fię tam zrodzili, to wízitko czyni odmienienie ich fkladnofci dla infzého powietrza. *GlabGad* G3v; *MiechGlab* \*4v (6); Niech po infzych krolefstwiech zboża zakupiá Ana twoie fzpichlirze wízedy rozfiypuiá *RejJóz* K8v; *SeklKat* M4v; *GliczKsiqz* D3v; Teź niema być ná to obieran człowiek obcy z infzého práwá *GroicPorz* b3v (8); *RejZwierc* A2v (4); co fye z infzemi Krolefstwy dzieie fłyfzemy/ co fye v nas theź dzieie widzimy. *OrzRozm* C2v; fáfiedni/ Kfiążetá Krolowie/ Przyfzli do fwoich dźierzaw z infzych ftron ná fmwie. *BielKron* 426v (3); *Mącz* 7a (6); *RejAp* 81v; A gdy vfiyfy [*owieczka*] głoś infzy/ głoś poftrotnny/ wneht fię zátrwoży/ [...] przyfłuchawiać fię onemu głośowi obcemu. *RejPos* 124 (2); *BielSat* B4; Bo iáko infzy narodowie o nas o Polakoch piŃzá/ iź trudno má być kthory narod [...] do káfzdego obaczenia ták przykłonny *RejZwierc* A3 (9); *WujJud* A3v; *WujJudConf* 4; dzyatki fwoie w cudze ftrony wyfiłáia/ áby w młodych leciech náuczfy fię infzych ięzykow *RejPosWstaw* [41<sup>3</sup>]; *BudBib Ier* 6/12; Przeftrogá. To iefť pokazanie vpadkow infzych žiem/ tákże y Korony Polfkiey/ z obierańia Pána s poyrzodka fiebie. *MycPrz* I kt (3); *BialKaz* M2; *CzechRozm* 89v (2); *ModrzBaz* 6 (7); Tákná fwiecie nie máfz nic/ wáfznego nikomu: Dziś to moie/ á iutro będzie w infzym domu *KochDryas* A3; *Oczko* 7v (2); *StryjKron* 6; A nikt nigdy gwałtem od iego wáfneý [*wiary*] do infzey niewolon nie był *CzechEp* 13 (3); *NiemObr* 20; *ReszHoz* 126; *BielRozm* 13; *GórnRozm* A marg; *ActReg* 24 (2); Extrarius – Obczy, infzého rodu *Calep* 398b; *GostGospSieb* +4; *KochCz* A4; *OrzJan* 89; á ten znak ” kiedy co ináczey infze kfięgi niżli náfze máia. *WujNT przedm* 29 (2); *JanNKar* B (2); *SarnStat* 115 (4); rozfiáły fię ná fwiát Chrześciánfki bluznierftwá przed tym niefłycháne/ przeciw Bogp w Troycy iedynemu: ktorego śmieia zwác (záfłon Boże fwoie y infze poboźne vfy) Cerberem plem piekielnym *PowodPr* 33 (3); *VotSzl* C4v; *CzahTr* G3 (2); *GostCast* 5 (3).

*W charakterystycznych połączeniach: inszy (-a, -e) dom* (2), *język* (6), *jurysdykcya* (2), *kraina* (3), *kraj* (3), *krolestwo* (9), *księstwo* (2), *ludzie* (7), *narod* (25), *państwo* (8), *prawo* (6), *strona* (7), *ziemia* (4).

*W połączeniu z innym zaimkiem: »czyj inszy«* [w tym: w członie będącym podstawą wyłączenia w konstrukcjach wyłączających wprowadzonych przez: jedno (2)] (12): *Diar* 87; *KrowObr* 44v; ná wízem

fię z námi niech dzieie świętha wola twoiá á nie czyiá infza *RejAp* 141v; *GórnDwor* z Nv; *CzechRozm* 101; *ModrzBaz* 31v; Siárka [...] fye z którym kruzczem złączy/ onég<sup>o</sup> kruzczá iáwnie pokaże wlańności: ále ogień nie czyy infzy/ iedno fwóy wlańny. *Oczko* 6v; powiem nie z głowy fwey/ áni z czyiey infzey/ ále z tegoż láme go fłowá Bożego świádectw *CzechEp* 111 (2); *ActReg* 19; *SarnStat* 359 (2).

*Szeregi*: »inszy obcy« (3): Warzone mięło nie tak fzkodzi, bo acżkolwiek z niego wilgota wlańna iego wychodzi, wżakoż wzdy, infza opcza zoftawa. *GlabGad* H3; *GliczKsiąż* G2; A Betlehem iuz tego niemálf/ á ktemu iefzcze ná onymże to mieyfcu narod infzy obcy y mięłzka y rofkázuie *CzechRozm* 165.

»inszy postronny« (4): *MiechGlab* ktv (2); ACż nie táyna ieft nie thylko w Polfzcze ále y v infzych postronnych narodow ftárożytna zacność domow y narodow W. W. *RejZwierc* A2; mař wářá kró: M ná pomoc łobie infzych postronnych Królów y ludzi niemáło *OrzJan* 126.

**a.** *W funkcji rzeczownikowej: ktoś obcy, cudzoziemiec* (8) : Krolowie Iudfcy y wzgárdzili boiaźń Bożá; Bo dáli Kroleřtvo fwoie infym/ á chwałę fwoię obcemu ludu *Leop Eccli* 49/7; *RejZwierc* 112 (2); *WerGořc* 238; A iefliż to v infzych náyduiemy, o nářym ięzyku Polřkim, który *in suo genere* iest ták różny od támtych wřzyřtkich wysřzý pomienionych, iáko oni wřzyřcy řá różni od nas, czemu bydź niéma? *JanNKar* Dv; *SarnStat* 662 (2); Leć [!] iefliże to czynią mnie powinny bliřzy/ Tedy fię nic nie dźiwuię że to czynią infzy. *CzahTr* C2.

**E.** *Jeszcze jeden, następny; alius PolAnt, Vulg, Modrz; ceterus Modrz; alter JanStat* (60) : *SeklWyzn* 3; Tym thedy obyczáiem miáło było wzięte y z gruntu wykorzenione Przytym teř infze dwie mieřcie grunthownie zburzył *HistAl* Cv; *MurzNT Matth* 21/36; *GliczKsiąż* I; *Leop Apoc* 18/1; pořłał řługi fwoie do onych robotnikow [...] Powtore pořłał infze řługi *BibRadz Matth* 21/36 (2); corá iego iedyna/ ktorá bárzo miłował/ bo nie miał infzych dzyeć/ wřřłá przeciř iemu *BielKron* 51 (4); A Infzy Anyoř řzedł zá onym pirwřzym *RejAp* 121v (6); Archimedes móglby źiemię iáko wielka ieft z mieyřcá ruřzyć/ kiedyby byřá infza źiemią/ ná ktoráby fye przeřtěpić mógl. *GrzepGeom* Bv; *KuczbKat* 330; *WujJud* 124; *RejPosRozpr* c3v; *BudNT Apoc* 8/3; *CzechRozm* 137v (4); *ModrzBaz* 18v (2); *CzechEp* 117 (5); *NiemObr* 44; STAń ku słońcu/ á rozdźiew gębę/ pánie Slářá/ A iuz niebęđziem řzukáć infzego kompářá *KochFr* 37; *ReszPrz* 41; *ArtKanc* N15; *GórnRozm* B2; A z tych czřtęrech cnót/ iáko czřtęrech řtudzien / wiele infzych cnót pochodźi *KochCn* B3; *OrzJan* 40; *LatHar* 696; *KołakCath* A4; *WujNT Matth* 12/45 (7); *SarnStat* 592; Ieft y infzy nieprzyiáciel mądrořci: co wy zowiećie *popularitas SkarKazSej* 661b.

*Wyrażenie*: »jeszcze inszy« (8): *GrzepGeom* G4v (2); *CzechRozm* 218v; *KochDryas* A3; bo ácz wodá řámá przez fye léczy/ y pewną pómc dawa/ wřřákóř iefli iefzcze infze Lékárřtwá przyřtěpiá/ přędzý y znáćnięty to řpráwić moře *Oczko* 28v; opifuie iefzcze infze y dálře řpráwy dyabelřkie *WujNT* 838; *SkarKaz* Oooov; Acz kiedyby nam P. Bog z řářki fwey řwiętey wřřczyć raczył do lat kilkunářcie [...] pokoiu/ tedy pewienem tego że nie leđá iáki řkarb tym řpořobem (á mogá ludzie mądrzy iefzcze infze y ořobliwře wynáleřć) záłořzyćby fię mógl. *VotSzl* D4.

**a.** *W funkcji rzeczownikowej* (1) :

*Wyrażenie*: »jeszcze inszy« (1): Tyřli iuz ieft ten ktorýř tu myáł przyřć/ czyli iefzcze infzego czękáć mamy *RejPos* 8.

2. *Niektóry, pewien, jakiś; quidam Modrz (50)* : *HistAl* K3v; Thoć było przed tym v inffych ludzi/ że fláli fyny fwe do dobrych fzkół. *GliczKsiqż* Mv; *RejWiz* 171; *UstPraw* F2; A iefzcze ktemu iáko zli fludzy/ nie czyniác dofyć fluzbam swoim/ vpominamy fie iáko infzego dlugu/ pewnych *RejPos* 252 (3); Przykłády teź nam ftráfzliwe fą zoftáwione/ co fie dźiáło infzym Przodkom nálfym/ ktorzy fobie ine fpráwy y ine nabożeńftwá wymyfláli nád rofkazánie Páńskie. *WujJudConf* 9; *BudBib* b4v; Máfz theź Krole Polfkie zmárte/ Woiewody Wołofkie fáfiiády przyległe/ infze Krole Rzymfkie *PaprPan kt*; *Dionizius* [...] Wfzelkich cnot náfládował nie kochał fie w błędzye/ Karał Bifkupy fprofne á w wierze nieftále/ Infze porządki iego fą áź podziś trwále *PaprPan* R4 (3); *CzechRozm* 248; Wielem tu nápifał wedle ludzi mądrych zdánia/ á infze [*quaedam*] rzeczy iáko fię mi widziáło wypráwowałem *ModrzBaz* 2 (2); tedy Gedymin gdy poimał AEmulum imperij, á dał go fciác/ infzy Hiftrikowie mniemáli / ktorych Polfzczy Kronikarze náfládowáli/ izby Páná fwego/ to iefł Witená/ miał Gedimin zábić *StryjKron* 385 (2); Lecź ia da Pan Bog/ ktoremu vfam/ od tego fię hámovác będę: tykoź prawdy zbytnim folgowánim nie niewolác z infzey ftrony/ gdy iá z drugiey ofwobodzác będę. *CzechEp* 10; *GórnRozm* C3; *OrzJan* 86; *SarnStat* 87 (2); *PowodPr* 83.

*W połączeniu z innym zaimkiem*: »jaki inszy« (2); *RejPos* 271v; o Pana Andrzeia Czechowskie<sup>80</sup> merita patris eius wspominaiąc prosieli aby mu był moźnym, albo iaka insza dzierzawka dana. *ActReg* 25.

**a.** *Z odcieniem pejoratywnym (8)* : *BielŻywGlab nlb* 9; Teź widamy y fpráwy y infze poftępki/ iáko fie nam fzánctuią/ gdyź to Bog iefł prętki. *RejWiz* 124; co theź nieprzyiácielom twym Turkom/ Wołochom / Tátárom opowiem: gdy vflýfzą żeś ty mnie to iáko złoczyńcy infzemu wziął/ coś mi pierwey záfluzonemu był dał *OrzRozm* R4; *RejPos* 45v; Aź twé nieprzyiácioły złupioné ze zbroie/ iáko infzy podnoźek dam pod nogi twoie. *KochPs* 170; *CzechEp* 29; że go Bóg człowiekiem/ á nie infzą beftyą fтворzył. *KochPij* Cv; *SkarKazSej* 685b.

*W połączeniu z innym zaimkiem*: »co inszego« (4); I dla tego teź tę Mfzą wielebnią/ Lácińfkim/ tho iefł/ pogáńfkim ięzykiem tzytácie/ álbo fpiewácie/ áby iey żadny tźłowiek nierozumiał/ y niedomyflał fie tzego infzego na was: Kanon fłepcecie áby wáfzych bluznierftw żadny niewiedziáł. *KrowObr* 198.

**a.** *W funkcji rzeczownikowej: ktoś, niektóry, pewien człowiek (16)* : *RejJóz* L7v; Był ten to Roboas álbo iáko infzy mowią Iobas w leciech młodzienciec *HistAl* N (2); Zoftáwiło fię słowo hebreyfkie że ie roznie przekládáią/ infzy cedręm infzy fořná/ infzy iodłá álbo świerkiem. *BudBib* I 3d marg; Iefł infzy co milczác okázuie fię mądrym/ á drugi iefł ktory vftáwiczną wielmoźnořciá bywa przemierzłym. *BudBib Eccli* 20/5 (5); *CzechRozm* 19v (2); Chcąc mieć trzy fpořoby nátur/ Complexiéy álbo vtemperowánia/ á przyródzonégo pořtanowienia/ w káżdym człowieku: áby infzy był phlegmátyk/ drugi koleryk/ trzeci melánkolik *Oczko* 33v; *CzechEp* 181 (2); Bo infzy wierzy. [*Rom* 14/2: Bo ieden wierzy] *WujNT* 570; *GrabPospR* M; Bądź tu krolem bogáтым/ bez wfzego kłopotá/ Prágną więc infzy tego więcwy niźli złotá. *PudłDydo* B4.

*W charakterystycznych połączeniach*: *inszy ... inszy* (2); *inszy ... inszy ... inszy* (1); *inszy ... inszy ... inszy ... inszy ... inszy* (1); *inszy ... drugi* (2); *inszy ... drugi ... trzeci* (1).

3. *Rozmaity, coraz to inny; diversus Mącz* (35) : Zeffnał iff Iandrzi Brudowłki [...] then ma łzwoich dwu przirodzonech tefch Brudowłkie łz yedny włfy alye łz ginłchego dwora oba mlodzi *LibMal* 1043/69v; Alie dzis włwiątem kołczele Zawždy naydzie bogow wiele A oltarłz na jnłłym rogu Przypifuyą inłłemu bogu *RejKup* o6v; *MurzHist* Tv; Bo w ćyete ine myeyłce ma głowá/ ine płęcy/ żywot/ ręce/ nogi/ pálce/ ináklłfy też łpofob/ inłłá łpráwę *KromRozm III* F6v; Gdy oćiec vmrze/ tedy łynowie iego łiołtry łwe choćby też były inłłzych mátek máią połáżyć *UstPraw* B4; Y to ielliby obá [*kmiecie*] inłłzych pánow/ tedy łię máią oni pánowie oná winá rozdźielić. *UstPraw* D3v; Gdy kto o rzecz kráđzyoná nie czyni przes rok s tym od ktorego łię mieni mieć krzywdę/ á zwłáłczzá mięłzkáiąc s nim w iedney párochey/ táki choćby potym chćiał czynić thedy prze dawność nie może/ A ielliby mięłzkáli w inłłzych párochiách/ tedy táka rzecz ma dawności trzy látá. *UstPraw* I3v (4); *Fingit caussas, ne det sedulo* [...]. Vłtawicznie ynłze przyczyny wynáduye/ áby nic nie dał. *Mącz* 42d; *Diversa de causa, Dla różney przycziny/ álbo ynłzey przycziny. Mącz* 487d (4); Y poczęli mowić inłłzemi ięzyki [*variis linguis Act* 2/4]/ iákoż iuz on Dych [!] łwięty dawał wymawiać im. *RejPos* 140v; *RejZwierc* 53; *WujJud* 71v; *Confulatus* nawyźłzej był vrząd w Rzimie/ ktory dwa Panowie co rok inłłzi trzymali. *ModrzBaz* 95v *marg* (3); *Oczko* 10; *CzechEp* 159; *Constitutie* co Seym to inłłze. *GórnRozm* I4v *marg*; *PaprUp* B3; *OrzJan* 71; Lecz v haeretykow co głowá to rozum/ co Miniłter/ to też inłłza wiárá. *WujNT* 676 (3); *SarnStat* 111 (2); Acz ná wielu mieyłc fałłz łwoy rozłsiewáć mogá/ ále włzędźie inłłzy y z łobá niezgodny. *SkarKaz* 241b.

*Wyrażenie*: »co raz (to) inszy, każdá(-y) raz inszy« = *alius atque alius Cn* [*szyk* 3 : 2] (3 : 2): Trzy drogi czynił do Mołkwy á káżdą raz inłłzá drogá *BielKron* 436; *Strum* B2v; iellí gorączká niebróni/ líłtem grzybieniówym go obłóżyć/ y ile rázów łye vpiecze/ inłłzem co raz chłodzić. *Oczko* 32; W trzeći rząd Rycerz/ zákolíwłzy/ wpada/ Ale ná inłłzey co raz bárwie łiada. *KochSz* A3; káżdá fektá/ á czálem káżdá głowá/ wedłóg ołobnego zdánia łwego ináklłzego Bogá ábo religią/ á czálem coraz to inłłzá łobie tworzy *PowodPr* 28.

\*\*\* *Bez wystarczającego kontekstu* (1) : to káždy łłyłzy/ gdy mowi ty łłowa/ tedy/ więdzmy/ inłłzy/ łłyłzy/ káždy/ gdy etc. *MurzOrt* B2.

\*\*\* *Dubium* (1) : niektorzy szarpaniem koni okazyá dali zwieczora anazaiutrz rano co gorszego się stało, gdym inszy [*może błąd zamiast mszy?*] łłuchał. *ActReg* 63.

*Synonimy*: 1. *drugi, rozny; A. pozostały; C. nowy; D. obcy, postronny*; 2. *drugi, jakiś, niektory, pewien*; 3. *rozmaity, rozny*.

Cf **INAKI, INAKSZY, INY**